...RDAG 4 DECEMBER 1971 88STE JAARGANG No. 283

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

...ofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

...eiligheidsraad wellicht vandaag bijeen

LUCHTAANVALLEN OVER EN WEER

...olledige oorlog India-Pakistan

NIEUW DELHI/KARATSJI. – Tussen India en Pakistan is tenslotte een volledige oorlog uitgebroken. Pakistan heeft zich vanmorgen in staat van oorlog met India verklaard, terwijl ook India zich op voet van oorlog heeft gebracht. Over en weer worden luchtaanvallen uitgevoerd op strategische punten, terwijl ook te land de strijd in alle hevigheid is losgebroken. De houding van de grote mogendheden was vanmorgen nog niet duidelijk. India heeft een „vriendschapsverdrag" met Rusland, terwijl Pakistan via de Zuidoostaziatische Verdragsorganisatie met onder meer de Verenigde Staten is verbonden. Pakistan kan ook rekenen op steun van communistisch China. Wat militaire sterkte betreft verkeert India tegenover Pakistan in het voordeel. De totale sterkte van de Indiase strijdkrachten omvat ongeveer 980.000 man tegen 392.000 Pakistaanse militairen.

In het noordwesten van India waren de afgelopen nacht alle steden en dorpen verduisterd. Dat was ook in heel West-Pakistan het geval. Een Pakistaanse regeringswoordvoerder heeft meegedeeld dat de Pakistaanse troepen vrij zijn tot diep in India toe te slaan. Ze hebben volledige vrijheid van handelen, zo verklaarde hij. De bevelhebber van de Pakistaanse luchtmacht, luchtmaarschalk Rahim Chan, riep vandaag in een dagorder zijn mannen op „de vijand een les te geven die hem honderd jaar zal heugen".

Volgens een officiële Pakistaanse bekendmaking hadden Indiase troepen vrijdagmiddag tussen half vier en vier uur plaatselijke tijd gelijktijdig aanvallen ontketend op de sector Sjamb tussen Jassar en Lahore en in Rajasthan tegen Rahimyar Chan. Ook in de gebieden van Poensj en Oeri vertoonden ze militaire activiteit. Daarbij genoten ze artillerie- en luchtsteun. De Pakistaanse luchtmacht had daarop vergeldingsaanvallen uitgevoerd, aldus de lezing van Islamabad. Alle vliegtuigen waren op hun bases teruggekeerd, zo werd meegedeeld.

In een volgepakt parlementsgebouw deelde premier Indira Gandhi vanochtend mee dat „de regering van West-Pakistan vanmorgen India de oorlog heeft verklaard". Ze verklaarde dat het hele Indiase volk één was in de vastberaden overtuiging dat „de agressor moet worden teruggeslagen". De Pakistaanse mededelingen dat India in de westelijke sector de strijd was begonnen, verwierp premier Gandhi als ongefundeerd.

In New York werd vrijdagavond en -nacht druk beraadslaagd over bijeenroeping van de Veiligheidsraad, maar vanochtend was nog geen besluit gevallen. In diplomatieke kringen bij de V.N. acht men het echter zeker, dat de raad vandaag nog bijeenkomt om de Indiaas-Pakistaanse oorlog te bespreken. India heeft volgens het persbureau PTI de Verenigde Naties op de hoogte gesteld van de „Pakistaanse agressie" – klaagde echter niet bij de V.N. en vroeg evenmin om een of andere actie. Het Indiase persbureau verklaarde dat krachtens het V.N.-handvest elk land onder zulke omstandigheden recht op zelfverdediging heeft en in actie kan komen zonder V.N.-besluiten af te wachten.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Rogers, die vandaag naar Europa zou reizen, heeft naar aanleiding van de strijd tussen India en Pakistan zijn vertrek uitgesteld.

...en sprake van aftreden

...isschop op ...december ...eer terug

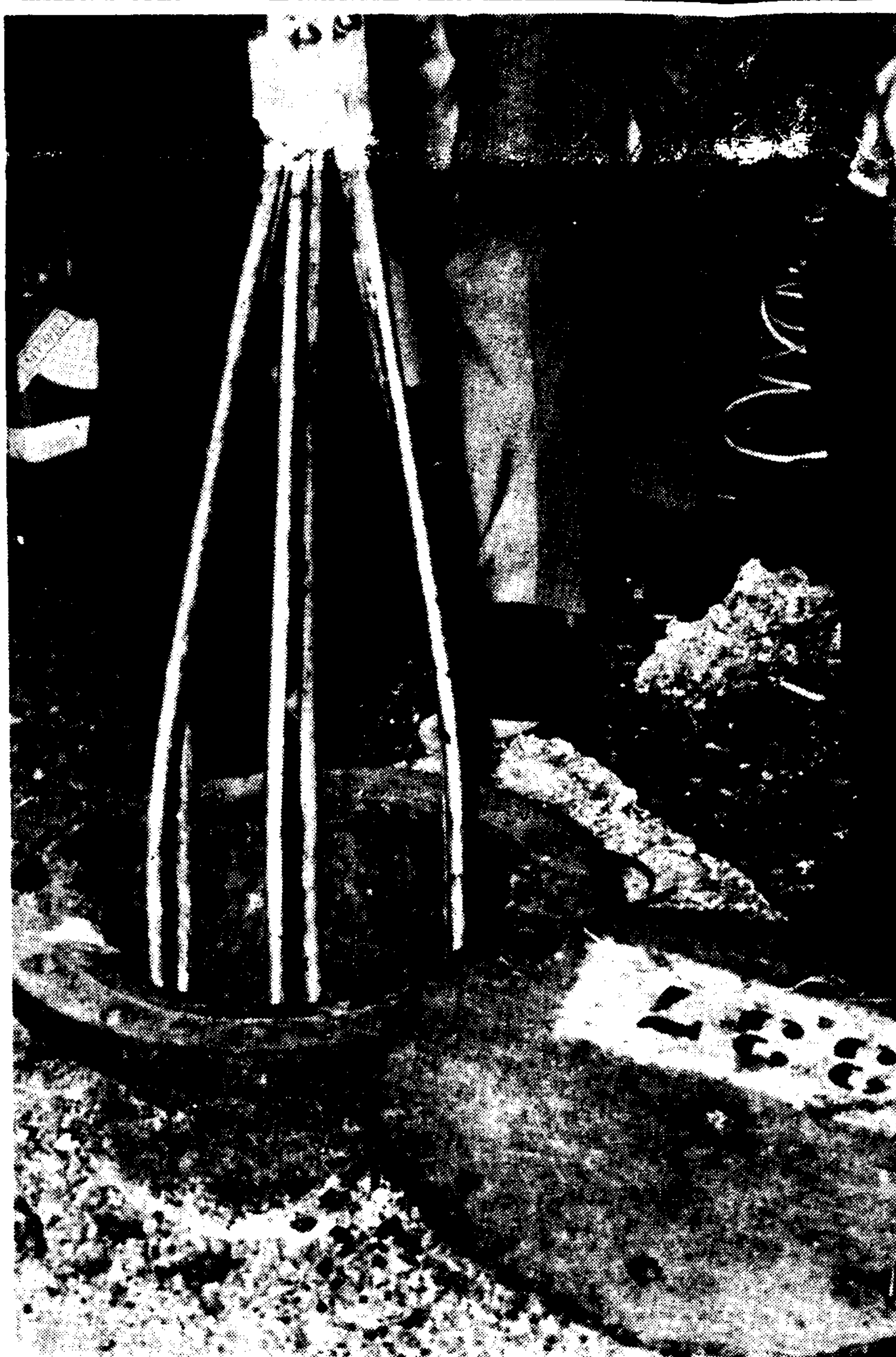
...ILLEMSTAD – De bisschop van ...emstad mgr. J.M. Holterman ...t op maandag 13 december uit ...derland terug waar hij enkele ...den op vakantie is geweest. Op ...eis in Europa heeft de bisschop ... bezoek gebracht aan de paus ... aanvankelijk in de bedoeling ... aangezien het vijfjaarlijkse zoge...ade „bezoek ad limina" waarbij ... bisschoppen verslag uitbrengen ...e de aktiviteiten in hun diocees, ...ngs door Rome is afgeschaft. ...Geruchten over een eventueel af...den van de bisschop in de loop van ... volgebd jaar missen elke grond. ...acht wordt dat het nog min...s twee jaar zal duren voor er een ...we bisschop komt. Over even...e kandidaten die daarbij in ...merking zullen komen is nog niet ...oken.

...iegtuigkaper ...vermeesterd

...IJS – Een man, die een ... van de Pakistaanse lucht...aatschappij met 27 inzitten...vrijdag ruim zeven uur in zijn ...cht had, is vrijdagavond door de ...itie gearresteerd. Politiemannen, ...mond als leveranciers van medi...en, overmeesterden de man toen ... een ogenblik niet oplette. In ...genstelling tot eerdere berichten ...ek er slechts een kaper te zijn, de ...rige in Algerije geboren Frans... Jean Kay.

...ij zijn arrestatie loste de kaper ...schot, waardoor een politieman ... de hand werd getroffen. Kay zelf ... door slagen met een pistoolkolf ... zijn hoofd en een hand gewond. ... man had 20 ton medicamenten ...t ten behoeve van de Oostpakis...e vluchtelingen in India. Hij ...gde het toestel met de inzitten...n op te blazen als zijn eis niet zou ...den ingewilligd of als de politie ...nbeide zou komen. Het Franse ...isterie van Binnenlandse Zaken ...mde in met levering van de ...dicamenten.

Toen de eerste lading medicamen...en aan boord was gebract liet de ...per zeven passagiers vrij. De ...rige passagiers konden het toestel ...n de arrestatie van Kay ongedeerd ...laten.



NOORD-ZAPATEER – Na de onthullingen door de van medeplichtigheid verdachte G. is het onderzoek in de verdwijningszaak van mej. Caines geconcentreerd op een zogenaamde deep-well te Noord Zapateer. In deze betrekkelijk nauwe put zou de van moord verdachte C. het stoffelijk overschot van mej. Caines hebben achtergelaten, na dit op gruwelijke wijze verminkt te hebben om zich van de stoffelijke resten te kunnen ontdoen. De foto's tonen de pogingen van de recherche om de onder stenen bedolven stoffelijke resten boven de grond te krijgen. Daarbij werd ook gebruik gemaakt van een apparaat, waarmee men normaliter boren, welke in de grond geslagen worden, uit de put verwijdert. Het zoeken van gisteren heeft echter geen resultaat opgeleverd; vanmorgen zou het worden hervat.



Minister D. Guzman Croes feliciteert de direkteuren R. Amal en N. Rodriguez van de Antilles Plastic corporation bij de opening van het nieuwe bedrijf op Zeelandia. Rechts half in beeld direkteur H. Casado.

WILLEMSTAD – Een groot aantal genodigden onder wie minister van Economische Zaken D. Guzman Croes en de gedeputeerden G. de Paula en P.v.d. Veen hebben gisteravond de officiële opening bijgewoond van de nieuwe plasticfabriek op Zeelandia. Nadat direkteur Hector Casado de aanwezigen had verwelkomd, verrichtte minister Croes de opening door het doorknippen van een plastic lint. De minister van Economische Zaken prees het initiatief van de Venezolaanse ondernemers die dit project tot stand hebben gebracht en reeds voor meer dan een ***miljoen Bolivars op Curacao hebben geinvesteerd. De genodigden werden vervolgens in de gelegenheid gesteld het bedrijf- dat een eenheid vormt met de drukkerij Antilles Business Forms- in volle werking te bezichtigen.***

Tegenstellingen in Chili verscherpt

Toestand gespannen in hoofdstad

SANTIAGO. – De regering en de oppositie in Chili hebben elkaar gisteren de schuld gegeven van de **bloedige rellen die zich de afgelopen dagen in Santiago hebben voorgedaan. De Chileense minister van Binnenlandse Zaken, Jose Toha, verklaarde voor radio en televisie dat de onlusten deel uitmaken van een plan, gericht op de vernietiging van de Chileense democratie. Het bestuur van de in oppositie zijnde christen-democratische partij verweet minister Toha verantwoordelijk te zijn voor toenemende gewelddadigheid in het land en niet weten dat zij dit verwijt in het congres zal herhalen.**

Van woensdag tot vrijdag zijn bij vechtpartijen in de Chileense hoofdstad 96 mensen gewond geraakt en 73 gearresteerd. Sinds donderdag heerst in de provincie Santiago de noodtoestand. Gisteren kondigde de regering een nachtelijk uitgaansverbod af voor de hoofdstad Santiago.

Toestand gespannen

De toestand blijft gespannen. De hele nacht van donderdag op vrijdag hebben sterke politie-eenheden en studenten in Santiago tegenover elkaar gestaan. De vechtpartijen begonnen woensdag toen linkse studenten duizenden vrouwen aanvielen die een mars hielden uit protest tegen de schaarste aan en de hoge prijzen van de levensmiddelen. Donderdag greep de politie met traangas in om linkse en rechtse extremisten die met elkaar slaags dreigden te raken, uiteen te jagen.

Ondanks de noodtoestand en het verbod om betogingen en vergaderingen te houden, werd donderdagavond in Santiago een afscheidsbijeenkomst gehouden voor premier Fidel Castro van Cuba die al enige tijd in Chili is. Castro zei op deze bijeenkomst die door rond 30.000 mensen werd bijgewoond, dat zijn bezoek heeft aangetoond dat de reactionaire groeperingen, met steun uit het buitenland, fascistische methoden gebruiken als zij menen dat hun belangen gevaar lopen.

Gezaghebber naar Nederland

WILLEMSTAD – Gezaghebber A.E. Kibbelaar vertrekt vanmiddag naar Nederland voor het voeren van besprekingen met de Nederlandse autoriteiten i.v.m. de wederopbouw van Willemstad. Zoals bekend zou de gezaghebber reeds enige tijd geleden deze reis maken, maar het bezoek moest toen worden uitgesteld i.v.m. de komst van de heer De Pous naar Curacao. In Nederland zullen ook de ministers Tromp en Pijpers die daar reeds verblijven aan de besprekingen deelnemen. De gezaghebber keert volgende week vrijdag weer naar Curacao terug.

Venezuela respecteert souvereiniteit

CARACAS. – President dr Rafael Caldera van Venezuela heeft donderdag op zijn wekelijkse persconferentie in het paleis Miraflores verklaard dat op de dag dat zijn land imperialistische neigingen krijgt, het zijn eigen conceptie zou verraden de bakermat te zijn voor bevrijders als Bolivar die altijd hebben gestreden voor hun eigen vrijheid en voor die van andere volkeren.

De president merkte dit op naar aanleiding van commentaren in Guyana waarin gezegd werd dat Venezuela aanspraken zou maken op Trinidad–Tobago, Jamaica en Barbados, die „Venezolaanse kolonies" zouden moeten worden.

„De gedragslijn die Venezuela volgt is zeer duidelijk: dit land is altijd bereid mee te werken aan het tot stand komen van banden van vriendschap en solidariteit met alle respect voor de souvereiniteit van andere volkeren en voor de waardigheid van de mens", aldus president Caldera.



Castro's bezoek werkte oppositie in Chili in hand

SANTIAGO – Fidel Castro kan zich meer dan voldaan voelen over de resultaten die hij vooral in het persoonlijke vlak heeft geboekt tijdens zijn langdurige bezoek aan Chili. Vanaf 10 november heeft de leider van de Cubaanse revolutie met zijn bezoek een ongetwijfeld definitief einde gemaakt van de quarantaine die hem al meer dan tien jaar lang was opgelegd door het Latijns-Amerikaanse continent. Anderszijds heeft hij ook de gelegenheid gekregen en gegrepen de weerklank, althans gedeeltelijk, terug te vinden die hij verloren scheen te zijn sinds de revoluties in Peru en Chili hem van zijn voetstuk hadden gestoten door aan te tonen dat er andere wegen en middelen bestaan dan het geweld om in Latijns-Amerika een overwinning te behalen. „Op Cuba werd de strijd bloedig omdat hij ons werd opgedrongen", zei hij bij diverse gelegenheden als antwoord op de vraag die hij zijn gehoor stelde: „Gelooft u dat ik het bloedvergieten niet had voorkomen als ik daartoe in staat was geweest? "

Maar de cubaanse revolutionaire leider was ook naar Chili gekomen om „zijn vriend" Salvador Allende te helpen die het aan de stok heeft met de oppositie van rechts en uiterst-links. Het is nog te vroeg om vast te stellen of Castro erin geslaagd is deze twee zo tegenstrijdige taken naar behoren te vervullen. Het heeft er echter alle schijn van dat bijvoorbeeld de arbeiders van de kopermijnen zich niet zodanig door de argumenten van de Cubaanse leider hebben laten overtuigen dat zij hun eisen om meer salaris en andere verbeteringen hebben laten vallen.

Daarentegen heeft men algemeen in Chili geconstateerd dat het bezoek van Castro juist het zichtbare gevolg heeft gehad dat de uiterst-rechtse oppositie grimmiger is geworden en dat er toenadering is ontstaan tussen andere tegenstanders van president Allende. Zij hebben de buik vol gekregen van de categorische bevestiging van de Cubaan dat het proces in Chili waarlijk revolutionair was. Zij die daar nog aan twijfelden en om die reden dachten steun te kunnen blijven verlenen aan de politiek van volkseenheid hebben nu hun voornamelijk anti-communistische houding weer aangenomen.

Het is mogelijk dat deze „opbruising" na het vertrek van Castro tot rust komt. Waarnemers zijn echter unaniem van mening dat in de komende weken de twee grote stromingen die in het land bestaan nog feller dan in het verleden zullen botsen.

Agenda Curacao

WEEKEINDE-DIENST EILANDS-GENEESKUNDIGEN VAN 3 DECEMBER 1971 14.00 UUR TOT 6 DECEMBER 1971 06.00 UUR:

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter J. W. Rauchbaar, landhuis „Rust en Vrede", Santa Rosaweg 34, TEL.: 35849; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter G. F. Lubliek, Schonegevelstraat 2, TEL.: 81126; IN HET DERDE DISTRICT: dokter I. R. A. Asjes, dokterswoning Soto, TEL.: 88090.

VERLOF BEGRAFENIS:

4 DEC.: mevr. M. A. de Jongh, Witteweg 65. 5 DEC.: dhr A. H. de Windt, Erosweg 59A.

BOTOCA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Coromoto, TEL.: 23241; PUNDA: Antillian, TEL.: 36298.

ZON.: OTRABANDA: Central, TEL 23281; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929.

POMPSTATIONS:

Craz – De Ruyterkade; De Lanoi – Santa Rosa; Jansen – Santa Maria; Isa – Plantersrust; Williams –- Grand Central; Esso – Parera.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Love story. WEST-END: 19.00 en 21.00 Trade your pistol for a coffin; 23.30 The Norman swordsman. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Shoot first... laugh last. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 On a clear day you can see forever; 24.00 Viva Django. CINE-RIO: 20.00 Futbol Mexico 1970. ASIENTO: 20.30 Lovers and other strangers.

DIVERSEN

AGUINALDOS: 20.00 aanvang festival - Rifstadion.

KOOPAVOND: tot 19.00 voor publiek.

POP-IN: 21.00-03.00 P.M.T.-gebouw, Rijkseenheidboulevard. MUZ.: INRI, Electric Fire Aruba, Space Masters, Double you and Tee, Lewis Flower Power.

EXPOSITIE: schilderijen - Marianne Volgers - Hilton-hotel.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Love story. WEST-END: 10.30 en 20.30 Trade your pistol for a coffin; 14.00 Sinterklaasfeest o.l.v. Dugo Schenker; 18.30 Play dirty. CINELANDIA: 19.00 The computer wore tennis shoes; 21.00 Shoot first... laugh last. DRIVE-IN: 19.00 Tarzan's magic fountain; 21.00 On a clear day you can see forever. CINE-RIO: 19.00 Trouble with angels; 21.00 I love my wife. ASIENTO: 20.30 Vanishing point - leeftijd veertien jaar.

DIVERSEN

C.F.W.: 09.30 uitzending progr. - via Radio-Hoyer 2.

OPEN: 08.00-11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

OLEANDER: 09.00 bijbelklas - kinderen Mundo Nobo en Wishi.

LANDHUIS ASCENSION: 10.00-12.00 open house.

EXPOSITIE: schilderijen - Marianne Volgers - Hilton-hotel.

SINTERKLAASVIERING: 14.30 tennisbanen - Mundo Nobo; 15.00 CUROM - Centro Pro Arte; 15.45-19.00 leden CADMU - AVVC-gebouw, MUZ.: Gaitero Los Trupiales; 17.00 Mgr Verriet-instituut.

MINI-DRAGRACES: 13.00-18.00 club Deportivo Santa Rosa.

SPORT

VOETBAL: 09.00 finale - toern Montagne Abao; 09.00 senoiren-sportdag - veld Rust en Burgh; 09.30 aanvang ontmoetingen - tussen stads- en knoekoepolitie - terrein G.O.G.; 16.00 Deportivo Amigoe vs Deportivo Marquita - ASKA-terrein; 16.15 Veendam vs Centro Dominguito - hoofdkl. Stadion; 16.30 Parera I – Quick '60 I - Toshiba-toernooi - terrein M.S.V.

HOCKEY: 16.30 heren - Asiento rood vs Asiento wit - Rust en Burgh.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Santa Rosa (vóór kerk); 14.00-15.30 te Dominguito (vóór kerk).

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York en Europa - postkantoor; 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-18.00 open - Keukenstraat 20A (boven).

GROTTEN VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

FAMIA PLANEA:

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag), KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

CATECHISATIE

TAMERIJN: 17.30-18.30 leeftijd twaalf tot en met zestien jaar; 18.30-19.30 jongerengespreksgroep.

OPENBARE LEESZAAL

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): maandag tot en met vrijdag van 13.00-20.00 uitleningsuren.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag tot en met vrijdag van 13.30-18.00 uitleningsuren.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag tot en met zaterdag: 09.00-12.00 en 14.00-18.00 openingstijden.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 14.00-16.00 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 16.00-17.30 bibliotheek - alle leeftijden; 16.00-17.30 tafeltennistraining - beginners/jongens.

TOERISTENSCHIP: 08.00-14.00 Olympia - vert. SELMA.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30; BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00); 06.00, 08.00, 12.00, 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 19.00; COROMOTO: (zat.: 19.00); 06.00, 08.00, 17.00, 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00, 09.00, 18.00; JANDORET: 06.30, 09.00, 18.00; JANWE: (zat.: 18.00 en 19.00); 06.00, 08.30, 12.00, 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30, 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30, 08.00; SANTA ANA: 07.30; 09.00, 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30, 19.00; SANTA MARIA: (zat.: 19.00); 07.00, 08.00, 09.00, 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00, 18.30; SOTO: 05.00, 08.00; STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00, 19.00; SUFFISANT (zat.: 19.00); 06.00, 09.00, 19.00; ZUID-BONAM: 18.30; KORAAL SPECHT: 18.00 eucharistieviering - ten huize van fam. Lieuw, Blok H29.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00; BUENA VISTA: 06.30, woensdag: 07.45, (vakantietijd: 07.00); COROMOTO: 06.30, 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00; JANDORET: 07.00, (dinsd. geen mis); JANWE: 06.30, 19.00; LAGOEN: dond.: 17.00; MONTAGNE: 18.30, zat.: 06.30; (SEROE GRANDI: zat.: 18.00); PIETERMAAI: 06.00, 06.30, 07.00, (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00), dinsd. en vrijd. geen mis om 06.30; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd. en zat.) en 19.00 (maand., dond. en vrijd.); SANTA ANA: 06.45, 19.00 (zat.: geen mis om 19.00); SANTA FAMIA: 06.15, (dinsd vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.15 en 19.00; ZUID-BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO

FORTKERK: 09.00 ds Helder (doop); 19.00 ds v/d Berg. EMMAKERK: 09.30 ds Van Rhijn; 19.30 ds Helder (H.A. . EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Helder (H.A. ; 19.00 Women's Group. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 en 19.15 ds Boot (vlop). Tijdens morgendienst is er crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 ds K. B. Holwerda.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Rio Canarioweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

ALL SAINTS' ANGLICAN PARISH

ALL SAINTS' CHURCH, STEENRIJK: Eucharist at 10.00 with Youth Choir. Bible Sunday, with display and sale of Bibles by Antillian Bible Society. Evensong at 19.30.

RESURRECTION CHAPEL, SUFFISANT: Eucharist at 07.30, Sunday School at 16.30

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. – Tegen het slot van de handel is de N.Y. Stock Exchange gisteren snel en krachtig gestegen na een gestadige verbetering gedurende de gehele dag. De beurs sloot iets beneden het hoogste punt van de dag maar gaf na levendige handel indrukwekkende winsten te zien. Deskundigen noemden de kracht die de beurs ten toon spreidde het gevolg van een „stampedestemming", en schreven de ontwikkeling aan emotionaliteit toe. Beleggers, zo zeiden zij, menen dat koopjes niet erg veel langer te halen zullen zijn en zij overstroomden de markt met orders. Waarnemers zijn nog steeds van oordeel, zoals voor de beurs van gisteren, dat zij op korte termijn een technische correctie te verwerken zal krijgen. Het zes dagen geduurd hebbende herstel begon doordat men er optimistich over was dat spoedig een oplossing wordt gevonden voor de monetaire problemen van de wereld. Volgens geruchten in Wall Street zou de dollar dit weekeinde ongeveer zeven procent worden gedevalueerd. Waarnemers verwierpen de mogelijkheid van een devaluatie eerder in de week.

INGEZONDEN

Ambtswoning gezaghebber

Het gaat toch zo makkelijk, althans met onze regering en volksvertegenwoordiging. Tot deze conclusie kwam ik bij het lezen van het verzoek van de minister van Financien aan de Staten om vooruitlopend op de begroting te mogen beschikken op Nafls.421.000,- voor aankoop van het landhuis Brievengat om deze te bestemmen tot ambstwoning van de gezaghebber.

In Nederland heeft de premier evenals in Engeland en wie weet in nog welke andere landen, een ambtswoning. Op zich prima. Hier op Curacao echter vergt dit statussymbool van ons te grote offers.

Het is er nu helemaal de tijd niet voor, integendeel er moet een versoberingspolitiek worden gevolgd. Vooral met het oog op de toekomstige status van onze eilanden, waar weliswaar de laatste tijd druk over wordt gesproken, doch waarvan de toekomst nog twijfelachtig is.

Door de verkoop van dit landhuis voor Nafls. 250.000,- zou Monumentenzorg op rozen zitten, doch het Land onnodig een investering doen van:

aankoop	Nafls. 250.000,-
wijzigen interieur	" 171.000,-
	Nafls. 421.000,-

iets wat momenteel niet zo dringend nodig is. Men zou eventueel voor de helft hiervan een nieuw gebouw op kunnen zetten.

Het is niet dat ik onze „Burgervader" geen spacieus en historisch gebouw gun. Niets is minder waar, doch de tijd is hiervoor nog niet rijp.

Met vrij grote regelmaat krijgen onze eilanden giften van miljoenen en of leningen van gelijke grootte van de E.E.G. voor onze projecten. Het zou lofwaardig zijn indien onze regeerders en zij die er mee hebben te maken, door bezuinigingsmaatregelen en afzien van overbodige uitgaven ons land zo ver brachten dat een groot deel van onze behoeften door onze begroting kunnen worden gedekt.

Vragen achteraf stellen bij de begrotingsbehandeling, is nutteloos. Laat men niet te gemakkelijk zijn, doch bij aanvragen voor uitgaven vóóruitlopend op de begroting, de zaken goed bekijken en vragen stellen, alvorens goedkeuring te geven.

M.H. JACOBUS

Beurs van New York

	3/13
Afc Industries Inc.	50 1/8
Air reduction	18
Allied Chemical	28 1/4
Alum. Co. of America	43 3/4
American Brands	43
American Can Co.	31 1/2
American Cvanamid Co.	30
American Electric Power	27 7/8
American Metal Climax	28 5/8
American Motors Inc.	7 1/4
Am. Smelting & Refining	18 3/8
Am. Teleph. & Telegr.	41 1/2
Ampex Corp.	14
Anaconda Company	16 3/4
Armco Steel Corp.	64 1/4
Atlantic Richfield Co.	42
Bendix Corp.	26 1/8
Bethlehem Steel Corp.	16 3/4
Boeing Co.	141
Burroughs Corp.	12 3/8
Canadian PPacific Ry Co.	71
Celanese Corp. of America	56 1/8
Chase Manh. Bank (N.Y.)	48 1/2
Chesapeake & Ohio Ry	28 3/4
Chrysler Corp.	45
Cities Services Co.	53
Colgate Palmolive Co.	14 5/8
Colt Industries Inc.	37 1/4
Commonwealth Edison	25 3/8
Consolidated Ed. of NY	32
Continental Can Co.	27 1/4
Continental Oil	16 3/4
Curtiss Wright Corp. class A	46
Dart Ind.	71 7/8
DOW Chemical	143
Dupont (e.i.) de Nemours	90 5/8
Eastman Kodak	45 5/8
First National City Bank	67 3/8
Ford Motor Co.	36 1/4
Fruehauf Corp.	24 1/2
General Electric Co.	61 1/4
General Food Corp.	34 7/8
General Motors	81 3/4
General Public Utilities	21 1/2
General Tel. & Electronics	30
Getty Oil	81 1/4
Gilette Co.	37 7/8
Gimbel Brothers Inc.	30
Goodyear Tire & Rubber	30
Gulf Oil Corp.	26 3/4
Illinois Central Industries	38 1/2
Intern. Business Machine	321
Intern. Harvester	27 1/8
Intern. Nickel of Canada	29 1/4
Intern. Paper	33 1/2
Intern. Tel. & Tel.	54 5/8
Johns-Manville Corp.	38
Kennecott Copper Corp	22 1/2
Kraft Co.	43 1/8
Litton Industries Inc.	21 1/4
Lockheed Aircraft	8 3/8

	3/13
Marcor Corp.	31 3/8
Martin Mariette Corp.	18 1/8
May Department Stores Co.	48 7/8
McD. Douglas Aircraft	31 3/8
Merck & Co.	
Minnesota Mining & Mfg	
Mobil Oil Corp.	52 1/2
Monsanto Co.	52 7/8
National Biscuit Co.	26 7/8
National Cash Register	14 1/8
Nat. Distillers & Chemical	18 5/8
National Gypsum Co.	38 3/4
National Steel Corp.	28 3/4
North Am. Rockwell Corp.	16
Olin Mathieson Chemical	31 1/4
Pacific Gas & Electric	---
Pennsylvania Central Co.	66 1/4
Pepsico, Inc.	30 7/8
Phelps Dodge	63 3/4
Philip Morris Inc.	29 3/8
Philips Petroleum	74 3/4
Proctor & Gamble	34 3/4
Radio Corp. of America	19 3/4
Republic Steel Corp.	59 1/4
Reynolds Ind.	35 1/2
Royal Dutch Petroleum	30
Santa Fe Ind.	95 1/8
Sears Roebuck & Co.	43 1/8
Shell Oil Co.	19
Southern Co.	81
Southern Railway	28
Sperry Rand *& Corp.	54 1/2
Standard Oil of Calif.	67
Standard Oil Co. of Indiana	71 3/8
Stand. Oil Co. of Nw Jersey	40 1/2
Studebaker Worthington	48 7/8
Sunn Oil	33 3/4
Texaco Inc.	116
Texas Instruments Inc.	18 3/8
Transamerica Corp.	42 5/8
Union Carbide Corp.	---
Union Pacific Railroad	18
Uniroyal	27 5/8
United Aircraft Corp.	10 1/4
Un. Brands Co AMK Corp.	27 1/2
U.S. Steel Corp.	40 1/2
Western Union Telegraph	89
Westinghouse Electric Corp.	49 1/4
Woolworth (F.W.)	---
AMERICAN STOCKS	22 5/8
Brascand	18
ADD NEW YORK STOCK	---
Amerade	42 7/8
Brit. Am. Oil	24 3/4
Caterpillar	44 7/8
Columbia Gas	30 1/4
North Am. Phil. Corp.	25 7/8
Westerband	32 1/2
K.L.M.	37
Twent. Cent. Fox	10 1/4
DOW Jones Index	859.59

HEER BOMMEL EN KONING GRUWER

MARTEN TOONDER

7285

7285. – De bediende Joost had de volgende morgen reeds vroeg commissaris Bas opgebeld, en nu stonden ze beiden bij de beschadigde toren van Bommelstein. „Het was een vreselijke nacht," sprak de bediende met verstikte stem. „Geen oog heb ik dicht gedaan. Men heeft zich niet ontzien op de muur te hameren, met uw goedvinden. Dit lijkt op kwade opzet van slechte elementen, waar men tegenwoordig zo veel van hoort." De politechef staarde grimmig naar het beschadigde metselwerk en krabde zich onder de pet. „Het moet machinaal gebeurd zijn," verklaarde hij. „Of door iemand met een geweldige kracht. Een kras staaltje van vernielzucht, dat moet ik toegeven." Hij trok zijn notitieboekje en haalde een schrijfstift te voorschijn. „Wat zegt meneer Bommel er van?" hernam hij. „Het is een vreemde ... ik vraag mij af, of dat kleine ventje van hem er iets mee te maken hebben...." „W-wat bedoelt u?" vroeg de knecht verbleekend. „Hebt u ... op de jonge heer Konstantijn, als ik mij zo mag uitdrukken?" Hij ... want zijn oog was gevallen op heer Ollie, die nu met Konstantijn naderde ... het uiterlijk van deze laatste sloeg hem met verbijstering.

RECHTER TIE EN HET LIJK ZONDER HOOFD

17-23

23-17. „De ochtendzitting begint zometeen," zegt Rechter Tie. „Zorg jij nu allereerst dat er een paar gerechtsdienaars naar Vijf Rammen Dorp gaan om Pan's verklaringen te controleren. Probeer daarna aan de weet te komen over Yeh Tai en zijn verhouding tot Pan. En tenslotte moet je alles nog eens nagaan wat we hebben gehoord over het verdwenen meisje Lién-fang, de dochter van gildemeester Liao. Liao zegt nu wel dat ze een toonbeeld van deugdzaamheid was, maar het zou me niets verbazen als ze er met een man vandoor is gegaan. Dus informeer hier en daar discreet naar haar reputatie. Misschien kun je iets wijzer worden in de bazaar, waar ze het laatst gezien is." Tsjiao Tai besluit zijn uniform te verruilen voor onopvallender kleren ... de Rechter even later de ochtendzitting opent, loopt hij door de stad ... richting van Yeh's papierhandel. Schuin er tegenover blijkt de groente... te liggen. Daar moet hij eerst maar eens zijn licht gaan opsteken. Bij de groentekoopman bestelt hij wat stukjes gezouten raap en begint die met smaak te peuzelen. „Je doet hier zeker wel goeie zaken, zodicht bij de markt?" informeert hij vriendelijk. „Och, we mogen niet klagen," zegt de ander overschillig. „M'n vrouw en ik hebben elke dag onze rijst met groentesoep, en geen schulden."

"CLOSE-UP" AFFAIRE

PAUL VLAANDEREN

EN GRAIDER ADVISEERDE U HIERHEEN TE GAAN?

JAWEL, MENEER VLAANDEREN.

EN HIJ WERKTE VOOR HET WEEKBLAD 'CLOSE-UP'... HEBT U ER ENIG IDEE VAN, WAT VOOR EEN BLAD DAT IS, MENEER PINE?

IK HEB 'T NOOIT GELEZEN.

U HEBT NIETS GEMIST... EEN ... DELBLAADJE ... CE DAARNA ... WAT. CHAN... GEN, ZOU ME DAT NIETS VERWONDEREN!

23-13

Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.00 musica varia; 18.10 taptoeklanken; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 embajadores del ritmo (voice of America); 20.15 aanv. muz.; 20.30 castañetas; 21.00 Curoms disco en tape-o-theque; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.55 De Verrekijker; 17.09 Telefiesta (fiesta di San Nicolas); 18.00 the Adams family; 18.25 ban cu Ellis; 18.30 nieuws; 19.00 bewitched; 19.30 the Mary Tyler Moore-show; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Modsquad; 21.15 nieuws ned.; 21.30 show George Scharbaai: no bai, keda alli; 22.30 teleteatro (FILM September affaire).

ARUBA

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. "majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kHz - 324 m); 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 sports Janchi Tromp; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.00 discoteca; 03.30 sluiting.

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m): 17.00 Esperanza y su Obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

TELEARUBA: 17.00 The thunderbirds; 18.00 Harlem Globetrotters; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 Car 54; 19.15 public service; 19.30 the three stooges; 19.45 music connections; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Ironside; 21.30 Cultuur en Opvoeding; 22.30 teleteatro.

R.N.W.O. (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok met ned. deze week, financieel econ. overzicht, met de beste wensen, verzoekplaten, radiokrant, informatierubriek, Exotica. 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(15320 - 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320 - 17810): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok waarin o.a. ned. deze week, fin. econ. overzicht; 17.51 ned. nieuwsjournaal; 17.56 progr. overzicht en mededeling hoogmis; 17.57 radio weekend; 18.35 aan de leestafel; 18.43 ter overdenking; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.30 opening; 08.35 morgenwijding; 09.00 uitzending kerkdienst; 10.00 kontakt Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 lunchmuz.; 13.00 Europese klanken; 14.00 Hermanito's style; 15.45 variaciones dominical; 17.15 hear them again; 18.30 voor de kleintjes; 18.45 aanv. muz.; 19.00 nieuws-bulletin; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.30 insight; 11.00 civilisation; 11.50 noticiero; 12.00 topico di awe (live); 12.30 races; 13.00 spotlight; 14.00 Konfrontashon (OND.: Hubentud); 16.00 kinderuurtje; 16.50 Stingray; 17.15 fireball; 17.43 Flipper; 18.00 Israël pres.; 18.30 noticias int. y local na pap.; 18.45 De Verrekijker; 18.55 N.O.S.-weekjournaal; 19.00 Purex/Brillo/Sweetheart-trekking; 19.20 the silent force; 20.00 modavision; 20.15 Marcus Welby MD; 21.15 nieuws ned.; 21.30 for in one; 22.30 Estreno.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening, sacred heart-progr.; 06.15 St. Francis-hour; 06.30 discoteca; 18.30 happy days-progr.; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 telezoo (live); 17.15 Abbott & Costello; 18.30 Watch tower; 18.45 pap. nieuws; 18.55 Israël pres.; 19.15 Engelbert Humperdinck; 20.15 eng. nieuws; 20.30 bewitched; 21.00 Adam 12; 21.30 world premiere.

*****

R.N.W.O. (11730 - 9715 kHz): 19.00 opening; 19.01 herh. kerkdienst en muz.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsbulletin, muz., sportjournaal, platennieuws in het lichte genre . . . ., katechetische rubriek; 20.30 einde uitzending.

(15220 - 17810 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuws en sport weekeinde; 17.56 Sint Nicolaas in onze studio; 18.37 katechetische rubriek; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(15320 - 11845 - 6085 kHz): 19.00 int. happy station progr. SPREKER: Tom Meyer; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 int. happy station progr.; 20.10 ned. nieuwsjournaal; 20.30 einde uitz.

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reklame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 10.30 een blik op de telex; 10.32 vervolg met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom int. (pap.); 12.10 noticurom local; 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 bo artista favorito; 14.30 ora supersonico; 15.30 fiesta en el hogar.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hillman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 "butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israël); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 "the rum runners" progr. of CBC; 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

BURGERLIJKE STAND

WILLEMSTAD. – GETROUWD: 23 nov Juan Thode met Clara de la Cruz; 19 nov Norman Angel met Alda Arrindell; 22 nov Rignald Kwidama met Marlene Alle; Alouisio Eustachia met Enid Simon; Hubert Provence met Eunice Coffie; 23 nov Efraim Bernadina met Emerencia Domitilia; Bernard Busby met Magdalena Ceylon; Gilbert Pietersz met Mavis Mambre; Elvin Kwidama met Myrtha Mambre; Delinies Con met Vera Virginia; Siegfried Hortencia met Myrna Mulens; Julian Estela met Elka Lovert; Teclo Bernadina met Virtudes Benitez; Franklin Manuel met Maira Ocalia; Max Sanches met Edna de Windt; Adri van Eerdewijk met Joan Romer; 24 nov Jubert Simon met Maritza Saez; Ruben Simoons met Marjorie Jong Loy; 25 nov Nevel Telfer met Lilian Da Silva; 25 nov Valdemar Maduro met Marlene Grotestam; Simon Menzies met Milca Vrutaal; Francisco Belioso met Irena Olbino.

Dollar op laagste punt in Amsterdam

AMSTERDAM. – De dollarkoers ten opzichte van de gulden is vrijdag in de namiddag ingezakt tot het laagste punt sinds de gulden op 10 mei zwevend werd gemaakt. De koers ging omlaag tot Nf. 3,28–2850. Ook de dollarkoers ten opzichte van de Mark zakte in Amsterdam verder in tot DM 3,26–2650. Er was sprake van een bijzonder groot dollaraanbod en een uiterst nerveuze handel. Volgens Amsterdamse geldmarktkringen ligt de hoofdreden voor deze nerveuze stemming in een maatregel van de Franse regering om de saldi in Franse francs tegen andere valuta per 10 december te blokkeren. Daardoor zijn op grote schaal Franse francs verkocht, waardoor een groot dollaraanbod vrijkwam. Tevens circuleerden geruchten dat de Bank of England geen dollarsteunaankopen meer zou verrichten.

De dollarkoers ten opzichte van het pond sterling was vrijdagmiddag zeer vast. Er is zeer veel gespeculeerd in Duitse marken ten opzichte van Franse francs en in dollars ten opzichte van guldens.

* Verscheidene zoontjes van rijke Chinese zakenlieden zijn de laatste maanden in Manilla ontvoerd door „misdaad-syndicaten", zo meldt een dagblad in de Filippijnse hoofdstad. Er worden losprijzen van 60.000 tot 350.000 gulden (Ant.) gevraagd.

STRENGERE KOSTENBEWAKING EN PERSONEELSSTOP

Gen. manager ir. Brouwer: „buikriem strakker"

SHELL BEZORGD OVER 1972

WILLEMSTAD. – De direktie van Shell Curacao n.v. kijkt met …ige bezorgdheid naar het jaar 1972 i.v.m. de sterk gestegen produktiekosten enerzijds en de verwachte daling van de vraag gepaard gaande met terugloop van de prijzen van aardolieprodukten op de wereldmarkt aan de andere kant in het komende jaar. In een hoofdartikel in het personeelsblad „Nos Isla" vraagt general-manager W. H. Brouwer het personeel van de Shell mee te werken om de kosten in de komende periode zoveel mogelijk te drukken. Er zal geen sprake zijn van inkrimping van de operaties noch van afvloeiing van personeel. Wel zal er een stringente kostenbewaking worden ingevoerd en wil men een personeelsstop hanteren in die zin dat alleen voor de bedrijfsscholen en voor hoognodige vervangingen mensen zullen worden aangenomen. Het streven van Shell Curacao blijft er voorts op gericht potentieel Antilliaans kader aan te trekken. Verwacht wordt dat de vooruitzichten voor 1973 gunstiger zullen zijn, zodat de maatregelen die men voor het komende begrotingsjaar gaat treffen van tijdelijke aard zijn.

In het „Nos Isla"-artikel wijst ir Brouwer erop dat het totaal van de jaarlijkse kosten van Shell Curacao over de afgelopen jaren steeds is gestegen en de laatste jaren zelfs op onrustwekkende wijze. Produktieverhoging waardoor de kosten per barrel worden gedrukt is helaas op Curacao niet mogelijk. De prijsstijgingen van olieprodukten in het afgelopen jaar zijn voor een aanzienlijk deel teniet gedaan door de additionele betalingen aan de olieproducerende landen en extra belastingen overal ter wereld, ook op Curacao. Bovendien neemt de concurrentie van marginale bedrijven die in feite de wereldprijs bepalen, vooral in de V.S. sterk toe. Het einderesultaat is dat de netto-inkomsten van de Shell-groep zijn gedaald. Wat Curacao betreft betekent dit dat de kostenstijgingen niet zijn gecompenseerd en uiteindelijk onze concurrentiepositie in gevaar komt indien niet tijdig maatregelen worden getroffen.

Bij het opstellen van de begroting voor 1972 wordt daarom ervoor gewaakt dat de kostenstijgingen niet uit de hand lopen. Gezien de ervaring over het afgelopen jaar betekent dit dat op een aantal fronten de buikriem strakker zal moeten worden aangehaald en er geprobeerd moet worden door een grotere efficiency, goede planning en volledige inzet van het prestatievermogen van het personeel de kostenstijging te drukken. In de „Maatschappijdoelstellingen 1972" worden een aantal terreinen aangegeven waar de direktie gelooft dat verbeteringen in efficiency kunnen worden aangebracht. Voorbeelden hiervan zijn een zorgvuldig gebruik van de procesmaterialen, een strikte controle op het stoken van de installaties en op onnodig verlies van brandstof, reductie van de overwerkuren en van het verbruik van water en beperking van het uitbesteden van werk zoals het huren van materiaal en diensten van allerlei aard.

„Ieder van U kan aan deze kostenbewaking bijdragen door zijn eigen taak op verantwoordelijke wijze ten uitvoer te brengen. Storingen in de fabriek hebben soms een technische oorzaak maar vaker nog zijn deze te wijten aan menselijke tekortkomingen. Soms is er duidelijk sprake van een verkeerde ingreep op het kritische moment, maar een storing kan ook het gevolg zijn van onveilig werken, gebrek aan discipline, onzorgvuldig gebruik van materialen of slordigheid.

De noodzaak om in het komende jaar de efficiency zo hoog mogelijk op te voeren en verspilling van tijd en geld te voorkomen is daarom zo groot omdat de algemene economische vooruitzichten voor de wereld in 1972 allesbehalve gunstig zijn. Deze teruggang in de economie leidt normaal, zij het met enige vertraging, tot een verminderde vraag naar energie en met name van de olieprodukten. Wij voorzien dan ook een vermindering in de afzet van voornamelijk zwaardere produkten. Een tweede effect van de teruggang in de algehele economische toestand is een druk op de prijzen. Kostenverhogingen zullen in 1972 dan ook niet of slechts zeer beperkt in de prijzen kunnen worden doorberekend. Door uw medewerking te vragen nu uw beste krachten in te zetten willen wij drastische maatregelen zoals afvloeiing van personeel voorkomen. Ons bedrijf draait niet vanzelf, onze bedrijfsresultaten en dus ons voortbestaan zijn voor een belangrijk deel afhankelijk van de inzet van ons allen. Het is juist ook daarom dat het zo noodzakelijk blijkt om de kwaliteit van het personeel in technisch en menselijk opzicht te verbeteren. De noodzaak om de kosten te drukken zal dan ook geen invloed hebben op het trainingsprogramma van de Shell waarmee op volle kracht zal worden doorgegaan. Het jaar 1972 zal een moeilijk jaar zijn, maar ik blijf optimistisch over de toekomst op wat langere termijn. Het in gebruik nemen van verschillende moderne fabrieken in 1972 zal een verbetering brengen in de gemiddelde produktiekosten per barrel en daarmee helpen de nog steeds voortschrijdende kosteninflatie op te vangen", aldus general-manager ir. W. Brouwer die belooft nader terug te zullen komen op de vooruitzichten voor Shell Curacao op wat langere termijn.

N.V. Paramira opent fabriek op Curacao

WILLEMSTAD – De firma Paramira n.v. begint op 1 januari met de produktie van herencostuums bestemd voor de lokale markt en voor export in een van de „Solitronhallen" op Mahuma die tijdelijk van het eilandgebied is gehuurd. In een joint-venture met het eilandgebied Curacao waarin de heer Gerry Rosen met f.10.000 participeert en het eiland tevens met f.10.000 hoopt Paramira de op Bonaire samen met Cambes begonnen produktie van heren- en jongenscostuums voort te zetten en uit te breiden.

In verband met de uitbreiding en ook vanwege de aanvoer en vervoersmoeilijkheden naar en van Bonaire, heeft de heer Rosen besloten de fabriek op Curacao te beginnen. Na de eerste negen maanden hoopt men gereed te zijn met een nieuwe fabriekshal op Brievengat en men hoopt dan het personeelsbestand te hebben opgevoerd tot ongeveer 140 man. De eerste week van januari zal met tien man worden begonnen en dit zal iedere week met tien man worden uitgebreid. Reeds nu heeft men een orderpak in de Ver. Staten van meer dan anderhalf miljoen gulden. De produktie zal dan ook voor acht maanden van het jaar gericht zijn op de Amerikaanse markt en vier maanden op de lokale markt, dit i.v.m. de seizoenen.

Zowel de financiering van de bouw van de nieuwe fabriekshal op Brievengat als het werkkapitaal is reeds in kannen en kruiken.

Meer aandacht voor marketing in V.S.

Conforti-Eisele hoopvol over toekomst F.B. hotel

WILLEMSTAD – De nieuwe eigenaren van het Flamboyant Beach hotel op Curacao, de groep Conforti-Eisele, die voor het aandelenpakket van de heer B. Hazeleger het bedrag van 3.5 miljoen dollar hebben betaald, waarvan 1 miljoen in wissels, 650.000 dollar in contanten en een hypotheek van 3.2 miljoen ant crt, hebben tijdens een bijeenkomst met de pers medegedeeld dat de naam van het hotel ongewijzigd zal blijven terwijl aan het interieur slechts een aantal kleine wijzigingen zullen worden aangebracht.

De groep die aanvankelijk het plan had om begin januari volgend jaar te beginnen met de bouw van een 262 kamers tellend hotel pal naast het Flamboyant Beach, heeft deze bouwplannen opgeschoven tot eind 1972. De uiteindelijke bedoeling is om wanneer het nieuwe hotel naast het Flamboyant Beach gereed is, om deze twee hotels gezamenlijke faciliteiten te verlenen voor conventies en conferentie-zalen, terwijl het Flamboyant Beach hotel dan tevens gebruikt zal worden voor opleiding en training van het personeel bestemd voor het nieuwe hotel.

Een der oorzaken dat het Flamboyant Beach hotel niet goed liep was het gemis van een marktorganisatie in de Ver.Staten. De nieuwe groep heeft dit wel in de vorm van een groot reisbureau met een uitgebreide organisatie in de Ver. Staten, Canada en Hawaii en jarenlange ervaring op het gebied van het vervoeren van mensen. Ook heeft men speciale contacten met de luchtvaartmaatschappij American Airlines die reeds op Curacao vliegt, zodat men nu al een vijfdaags verblijf op Curacao kan aanbieden voor 250 dollar inclusief reis, verblijf en drie maaltijden. De nieuwe eigenaren hebben dan ook goede vooruitzichten dat het hotel het gehele jaar door volgeboekt zal zijn. De huidige leiding van het hotel, o.w. manager Van Thiel, zal nog enige maanden blijven terwijl er in het personeelsbestand geen veranderingen zijn aangebracht. General-manager zal worden de heer John Girone, die tevens eigenaar is van het reisbureau waarmee zal worden samengewerkt.

Ook het casino van het hotel zal een nieuwe leiding krijgen, of staat al onder leiding van de heer Enrique Vargas uit Puerto Rico, die een jarenlange ervaring heeft op dit gebeied en o.m. in 1965 de Panamese regering heeft bijgestaan bij het reorganiseren van de casinos in dat land.



WILLEMSTAD. – In het nieuwe Casa sindical werden donderdagavond de stemmen geteld, welke waren uitgebracht in verband met het statutair aftreden van een deel van het PWFC-bestuur en in verband met de verkiezing van de shop-stewards. Het tellen ging vlot in zijn werk.

Uitslag PWFC verkiezing

WILLEMSTAD. – Bij de verkiezing van de PWFC zijn van de week 1570 stemmen uitgebracht, waarvan er 1254 geldig waren, 72 ongeldig en 244 blanco, wat de verkiezing van de secretaris betreft. Als zodanig is gekozen de heer L.P. Janzen met 965 stemmen, terwijl de heer G.Y. Espacia er 289 kreeg. Er moesten ook vier bestuursleden gekozen worden. Daarvoor werden 1431 geldige stemmen uitgebracht, 58 ongeldig en 81 blanco stemmen. Gekozen verklaard zijn de heren E.W. Ong-A-Kwie met 845 stemmen, I.M. Benschop met 620 stemmen, P.A. Cova met 573 en A.R. Herkul met 567 stemmen. Buiten de mand vielen dus de heren J.L. Bute met 444, G.T. Espacia met 488, A.U.A. Pietersz met 338, F.J. Rademacher met 251, R.P. Sling met 198 en W.A. Victorina met 438 stemmen. Het stemcomité bestond uit voorzitter E.T. Makaya, secretaris J.A.G. Panka en leden H.W.A. Rademacher, N.M. Virginia en L.V. Jansen. Aldus een PWFC-communiqué.

Zeilwedstrijden op Statuut

WILLEMSTAD – Door de Zeilclub S.O.V. „Asiento" zullen op 15 december in het kader van Statuutdag open zeilwedstrijden georganiseerd worden op het Spaanse Water. Er zal gezeild worden in drie klassen: 1. Pampus; 2. Stern; 3. Sunfish. Door het Eilandgebied Curacao zijn voor elke klasse fraaie prijzen beschikbaar gesteld. De eerste wedstrijd zal aanvangen om 10.00 uur. Opgave tot deelname is mogelijk tot 12 december 18.00 uur bij de wedstrijdcommissaris van de Zeilclub S.O.V. „Asiento", de heer N.F. Snel, Sparrenweg 13, Julianadorp. Tel. 9-4275 (na 5 uur).

WILLEMSTAD – De sportvereniging SUBT houdt weer een grote loterij met als inzet een stenen huis welke gebouwd word aan de Kayudaweg te Dominguito, op eigendomsterrein. In totaal worden er 12.500 loten à zes gulden uitgegeven. De trekking geschiedt op 8 juni 1972. De opbrengst van de loterij wordt besteed aan het onderhoud van het SUBT-terrein te Vredenberg.

WILLEMSTAD – Dr. P.J. Allaart en zijn echtgenote hebben deze week in de kraamkliniek op Rio Canario afscheid genomen van hun vele vrienden op Curacao i.v.m. hun vertrek naar Nederland in de loop van deze maand. Op de foto dr. Allaart (zittend tweede van rechts) in gezelschap van de heer Schouwe, mevr. Chumaceiro, mevr. Smith, zuster Derks, dr. Tjon Pian Gi en de heer Van den Heuvel, bestuursleden van de Stichting Neutrale wijkverpleging.



Kantoor notaris mr. C. W. J. J. Heufke, ARUBA

OPENBARE VERKOOP

De uitgestelde openbare verkoop ex artikel 1203 B.W. aan de meest biedende van:

het perceel eigendomsgrond, geheel voorzien van erfafscheidingen, groot 64.390 M2, gelegen te Palm Beach op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 24, plaatselijk bekend als de plantage SAN JOSE, met de daarop gebouwde bungalow, zoals dit onroerend goed omschreven is in de notariële akte, overgeschreven ten hypotheekkantore alhier op 20 april 1967 in Register C deel 130 onder nummer 155,

zal thans plaats vinden op vrijdag 10 december des voormiddags om 10.00 uur in café-restaurant TROCADERO, L. G. Smith Boulevard 80.

Het terrein is gelegen op een afstand van ongeveer 200 meter van de Caribische zee in de onmiddellijke nabijheid van de grote hotels.

De gunning kan slechts plaats vinden aan diegene die ten genoege van de hypotheekhouder een onherroepelijke bankgarantie, afgegeven door een bankinstelling op de Nederlandse Antillen, overlegt tenminste gelijk aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de kosten.

De veilingscondities liggen ter inzage ten kantore van genoemde notaris aan de L. G. Smith Boulevard 64, tel. 2850, alwaar ook verder gewenste inlichtingen kunnen worden gevraagd.

Mr. K. J. J. MEERTENS
waarnemend notaris.

Arubaanse delegatie slaat in Venezuela spijkers met koppen

ORANJESTAD. – Voldaan keerde donderdagavond de Arubaanse delegatie uit Venezuela terug. Tijdens een persconferentie donderdagavond in de Kamer van Koophandel heeft de delegatie een uiteenzetting gegeven van de diverse besprekingen die met verschillende instanties van toerisme, onderwijs en luchtvaartmaatschappijen zijn gevoerd. De negen man tellende Arubaanse delegatie die een tweedaags bezoek met een druk bezet programma aan Venezuela bracht, bestond uit: voorzitter van de Kamer van Koophandel, de heer Arturo M. Arends; voorzitter van de vereniging voor handel en industrie, de heer A. B. Kuiperi jr., als lid van de toeristische adviescommissie de heer Clinton Whitfield; als ondervoorzitter van de vereniging van handel en industrie, de heer Ebby Arends; als ondervoorzitter van de N.A. Hotel Owners Association, de heer Emirto de Cuba; als voorzitter van de Aruba Hotels Association, de heer Robert Hanel; als gedeputeerde van toerisme, de heer Coby Alders; als administrateur van Aruven, de heer Zep Oduber; als Venezolaans consul-generaal op Aruba, de heer F. A. Larrazabal en tenslotte de heer Tula Jesurun die op overigens uitstekende wijze als public relationsman van de Arubaanse delegatie gefungeerd schijnt te hebben.

Ronduit verrassend noemde de Arubaanse delegatie de ontvangst die hun ten deel viel bij aankomst in Venezuela. Men werd op het vliegveld ontvangen door persoonlijke afgezanten van de president, kreeg verblijf in hotels gratis aangeboden, als mede drie auto's ter beschikking.

Reeds dinsdagochtend begonnen er besprekingen over het toerisme. Gesproken werd met dr. Diego Arria, president van Conahotu (Corporacion nacional de hoteles y turismo).

De mogelijkheid om package-tours te gaan verkopen voor Aruba en Venezuela werd geopperd. Dit omdat toerisme beter regionaal dan nationaal verkocht kan worden. Men zou dus tours kunnen gaan verkopen voor Venezuela en de Antillen, en omgekeerd zouden de Antillen gezamenlijk tours kunnen gaan verkopen voor de Antillen en Venezuela. Venezuela is voornemens toeristenkantoren te gaan openen in onder andere Frankfurt, en New York. Vooral gezien de Arubaanse ervaring met toerisme, zou men eventueel graag een Arubaan op een dergelijk kantoor willen hebben om mede te werken aan het propageren van onze regio als toeristenoord. Een apart punt vormde de in oprichting zijnde Centro de formacion Hotelera, die gevestigd gaat worden in Hotel Avila. Het ligt in de bedoeling dit hotel als hotelvakschool eind januari te openen. Men zal hiertoe vier professoren uit Engeland aantrekken, alsmede twee professoren van de Cornell University, die bekend staat om de toeristische opleiding. Er zullen aan deze nieuwe hotelvakschool allerlei soorten cursussen gegeven worden voor mensen die in een hotel werken van tuinman tot en met ongeveer het middenkader. Venezuela heeft zich bereid verklaard Aruba enkele beurzen aan te bieden voor deze opleidingen.

Ook met diverse luchtvaartmaatschappijen zijn uitvoerige besprekingen geweest, waarbij van Arubaanse zijde er de nadruk op gelegd werd dat Aruba een offer gebracht heeft door in de tijdelijke regeling die onlangs door minister Chance werd bereikt, te accepteren dat slechts 68 stoelen van Aruba naar Venezuela bezet zouden mogen zijn. Maar Aruba vertrouwt erop dat wanneer de definitieve regeling in februari tot stand zou komen, Aruba niet weer de dupe zou worden, maar dat ook de vliegtuigen naar Aruba met 80 passagiers zullen komen.

Een ander bezoek bracht de Arubaanse delegatie aan de INCE de institucion nacional de cooperacion educativo, waar op grote schaal volwassenen een cursus krijgen in her- om- en bijscholing. De INCE die door de overheid wordt gefinancierd, geeft cursussen in alle richtingen van kapper tot b.v. timmerman. Met de INCE zijn mogelijkheden besproken om tot een uitwisseling te komen, vooral gezien het feit dat de Nederlandse regering een behoorlijk bedrag voor her- om- en bijscholing beschikbaar heeft gesteld voor de Antillen. Misschien zou men op Aruba hulp kunnen krijgen van leraren uit Venezuela en omgekeerd.

Toen de Arubaanse delegatie ten paleize Miraflores voor een ontmoeting met de president aanwezig was, ontmoette men de uit twee personen bestaande delegatie uit Curacao die even tevoren was gearriveerd. Tesamen bracht men toen het officiele bezoek aan president Caldera, waarbij de heer Arturo M. Arends namens de Antillen een geschenk aanbood, dat zeer bij de president in de smaak viel.

Nadat de delegatie in het Caracas Hilton een cocktail party had aangeboden en men nog onderhandelingen had gevoerd met ANAHOVEN, de Asociacion nacional de hoteles Venezolanos, werd woensdagmiddag de hele middag gesprekken gevoerd met persmensen, hetgeen tot gevolg had dat in vele Venezolaanse bladen artikelen over de Arubaanse delegatie verschenen zijn.

ARUBA AGENDA

...DOOR AMIGOE DI ARUBA – ...STRAAT 110, TEL.: 1233; NA ...OORUREN, TEL.: 1639 – 2950.

...COPEN:
...ORANJESTAD: De Veer: 20.30 „The ...t escape" (A.L.); 23.30 „Het badhuis ...7 zaligheden" (18 jr.). RIALTO: 20.00 ...last escape" (A.L.).
BALASHI: 20.30 en 23.30 „That's the ...it is Elvis" (A.L.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 „Rio ...o" (A.L.); 23.30 „Bedroom Mazurka" ...jr.)
NACHTREGELING DOKTOREN:
Oranjestad en Noord: dokter T.H.K. ... Paradera en St. Cruz: dokter O.R. ...er; San Nicolas, Savaneta en Santa ...z: dokter C.E. Zaandam.
...-GELE KRUIS:
Dakota en Oranjestad: Zr. Francina; ...ord en Oranjestad: Zr. Felicitas; Santa ...z en Paradera: Zr. Ludovic; Savaneta ... Brazil: Zr. Michaela; San Nicolas: Zr. ...etua; San Pedro Hospitaal, tel.: 2200.
...TICA'S:
ORANJESTAD: del Pueblo, Tel.: 1253; ...Nicolas: San Lucas, Tel.: 5119.
...KGEBOUWEN:
ORANJESTAD, Tel.: 3168; SAN NICO-...AS, Tel.: 5906; SANTA CRUZ, Tel.: ...888.
...VERSEN:
...bingodrive: 20.00 douaneclub Barce-...na, Dakota.
Tivoliclub: 21.00 Sinterklaasviering.
...Ctro. Social Sta. Cruz: 20.00 – 02.00: ...terklaasfeest, Muz.: Lemon Squash, The Young adventures.
...Koopavond: 15.00 – 22.00 te San ...Nicolas.

ZONDAG

...OSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 en 20.30 „The great escape" (A.L.); RIAL-TO: 18.00 „Vriezen we dood dan vriezen we dood" (A.L.); 20.00 „The last escape (A.L.); 20.00 „The last escape" (A.L.). „A boy named Charlie Brown".
BALASHI: Drive-In: 20.30 „That's the ...way it is Elvis" (A.L.).
SAN NICOLAS: Principal: 18.00 „Tar-...an & the green goddess" (A.L.); 20.30 „Angels unchained" (14 jr.)
DIVERSEN
Sinterklaasfeest: voor ACI-jeugd – club-...uw; 10.00 Caribeclub; 15.00 Tivoli-... 16.00 – 19.00 douaneclub, Dakota; ...–22.00 Connie Francisclub.
TOERISTENSCHEPEN: 11.00 – 19.00 ...Italia – vert. SELMA; 08.00 – ...Olympia – vert. SELMA (i.v.m. ...et toeristenschepen winkels open van ... – 14.00 te O'stad en San Nicolas).

MAANDAG

...VERSEN:
BIBLIOBUS: 13.00–16.30 te Paradera.
CURSUS: n.m. tekenen en schilderen - ...deren zes tot twaalf jaar) - C.C.A.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor ...pa en New York - postkantoor; 15.30 ...r New York; 16.30 voor Europa - ...postkantoor Beatrixluchthaven. (Slui-...g van aangetekende stukken één uur ...r postsluiting).
Y.M.C.A.: 19.30–21.00 schermen - ...gebouw; 17.00–18.00 muzieklessen - ...r. dhr Arnold Beyde - gebouw San ...Nicolas.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Troca-...ro.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba ...Sheraton-hotel.
SPORT:
Atletiek: n.m. training-stadion.

KERKDIENSTEN

...AZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKO-...: 06.00, 08.00 en 19.00; EMANUEL-...PEL: 07.30 en 18.00; NOORD: zat.-...nd 19.00 en zondag 07.00, 08.30 en ...00; ORANJESTAD: zat.-avond 19.00 ...zondag 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00; ...RADERA: 07.00, 11.30 en 17.30; SAN ...COLAS: zat.-avond 19.30 en zondag ...00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, ...0, 11.30 en 17.30; TANKI LEEN-...RT: 12.00.

ORANJESTAD – In het Holiday Inn Aruba werden gistermiddag aan een tiental personeelsleden een onderscheiding uitgereikt vanwege hun uitstekend werk. Het Food and Beverage department van dit hotel behoorde tot de beste van de 1300 Holiday Inns. De onderscheiden personeelsleden zijn de heren J. de Ruter, Jozef Muntzerhofer C. Heiliger C. Obispo, J. Audieri, R. Kok, mevrouw C. Yeang, B. Verguez, A. Noguerra en J. Dammerman.



Botica del Pueblo geen botica meer

ORANJESTAD – Vanaf vrijdagmiddag is de Botica del Pueblo aan de Nassaustraat geen Botica meer. Dit was officieel een feit toen de inspecteur van de volksgezondheid erop had toegezien dat alle artikelen die niet meer verkocht mochten worden van de planken gehaald waren.

Zoals bekend is de afdeling receptuur donderdag gesloten door een inspecteur van de volksgezondheid die hiervoor speciaal uit Curacao was overgekomen. Dit geschiedde omdat de apotheker ontslag had genomen.

Behalve de medicamenten vallende onder de afdeling receptuur, zullen ook een tweede categorie medicamenten zoals vermeld in PB 1968 no24 niet meer verkocht mogen worden. Deze categorie medicamenten mogen uitsluitend verkocht worden indien er een afdeling receptuur aan de winkel verbonden is.

Met de sluiting van Botica del Pueblo als Botica is het aantal apotheken in Oranjestad teruggebracht op twee en het aantal op Aruba tot drie.



ORANJESTAD. – De directie van de Antilliaanse Bank Unie komt de eer toe de eerste te zijn, die wat doet zitplaatsen in de Nassaustraat. Herhaalde malen werd erop gewezen, dat er in de Nassaustraat voor winkelende mensen maar weinig plaats is om even „uit te blazen". Naast het nieuwe bankgebouw aan de Nassaustraat, werden enige palmen geplant met daaronder enige stenen banken, waarmee men gisteren doende was deze af te werken (zie foto). Gistermorgen heeft de directie van de Antilliaanse Bank Unie gelegenheid geboden een kijkje te nemen in het nieuwe pand, dat 14 december officieel in gebruik zal worden genomen.

Nieuw ABU-gebouw voor tijd klaar

Aanwinst voor Aruba

ORANJESTAD. – In het nieuwe indrukwekkende gebouw van de Antilliaanse Bank Unie n.v. kantoor Aruba heeft gistermorgen de directie van de bank de pers ontvangen. De pers maakte een rondgang door het gebouw waarmee een investering van één miljoen Antilliaanse gulden is gemoeid. De bouwmaatschappij leverde een voor de Nederlandse Antillen unieke prestatie om een dergelijk bouwwerk in 313 kalenderdagen op te leveren, hetgeen nog 27 dagen eerder was, dan was vastgesteld. Architect N. Kerstholt van het Technisch adviesbureau TAB merkte op, dat dit alleen mogelijk is geweest dankzij de prettige samenwerking tussen architect, Bouwmaatschappij Aruba en de onderaannemers.

In de vergaderzaal van het nieuwe bankgebouw vertelde directeur H. Jacobs en zijn mede-directeur J. Geervliet in het bijzijn van architect Kerstholt, Th. Nijdam ing. en C. Kollaard van de Bouwmaatschappij Aruba en B. Timmermans van Gebrs. van Swaay het één en ander over het gebouw. In 1932 begon de HBU op Aruba gevolgd door de Aruba commercial bank in 1949, welke beide banken in het kader van de fusie in Nederland van de Algemene Bank Nederland en de HBU, op Aruba een fusie aangingen als Antilliaanse Bank Unie n.v. Het maatschappelijk kapitaal van deze bank voor de Antillen bedraagt tweeëneenhalf miljoen Antilliaans, met een reserve kapitaal van 1.9 miljoen gulden.

Bij een rondgang door het gebouw valt direct op de rustige sfeer die er heerst, zij het dan dat gistermorgen de Bouwmaatschappij nog met man en macht aan de afwerking bezig was. Door een imposante hoofddeur komt de cliënt in een ruime hal waar de kassiers- en service-loketten zijn gelegen. Daarachter bevindt zich op split-level beneden de administratie en kluis en boven de kamers van directie en procuratiehouder. Allen zeer smaakvol en rustig ingericht. Op de betonnenmuur werd in combinatie van hout en beton een houten muurplastiek aangebracht, waardoor met schaduw werking van het licht relief gaat aanduiden. Een rustige en strakke bouwkundige versiering die het in de ruime hal zeer goed doet.

In het gebouw waar negentig man personeel zal werken bevindt zich een grote Lips-kluis van 125 m2, verdeeld in safedeposit, geldkluis en archief. Voor de installatie van deze grote kluis verbleef de heer Van Heemert van de Lips fabrieken uit Dordrecht enige tijd op Aruba. De heren Th. Nijdam en Kollard vertelden nog dat in het gehele gebouw 85 ton staal en achthonderd m3 beton werd verwerkt. De ruime parkeerplaats achter de bank biedt plaats voor veertig auto's en werd aangelegd door de Arubaanse wegenbouw maatschappij. Hi-Fi zorgde voor geluidsinstallatie en tv-circuit, terwijl Antraco het nieuwe kantoormeubilair en Berkemeijer de stalen relen leverden. Gebr. van Swaay installeerde Carrier airco met bijna achtenveertig ton koeling en zorgde voor de lichtinstallaties. Elga Aruba nam de stalenconstructies, loodgieterswerkzaamheden en dakbedekking voor haar rekening. Het ontwerp was, evenals de Antilliaanse bank op Sint Maarten van de TAB. Het gehele gebouw beslaat een oppervlakte van veertienhonderd vierkante meters.

De heer H. Jacobs zette uiteen, dat besloten is de ceremonie van ingebruikname van het nieuwe pand als volgt te doen plaatsvinden: Op dinsdag 14 december van half zeven tot half negen de officiële opening waartoe de autoriteiten worden uitgenodigd. Hierbij zal onder meer aanwezig zijn het lid van de raad van bestuur van de ABN, mr A.W. Rost Onnes. Op woensdagochtend 15 december tussen negen en elf zal voor de gehele cliëntenkring ten kantore van de bank een „open house" worden gehouden, alle relaties uit welke hoofde dan ook zijn dan welkom. De heer Jacobs voegde er aan toe dat men de opening in twee gedeelten noodzakelijk achtte eenmaal het voor een bankinstelling nu eenmaal niet mogelijk is nauwkeurig te bepalen wie tot haar cliëntenkring behoort en dus een gerede kans bestaat dat – ingeval van persoonlijke uitnodigingen – cliënten over het hoofd worden gezien, hetgeen de directie niet gaarne zou zien. Bij de entree van de bank komt buiten in een hoek nog een oude aloë-molen met aloë-planten, terwijl naast de bank een zitje onder palmbomen komt.

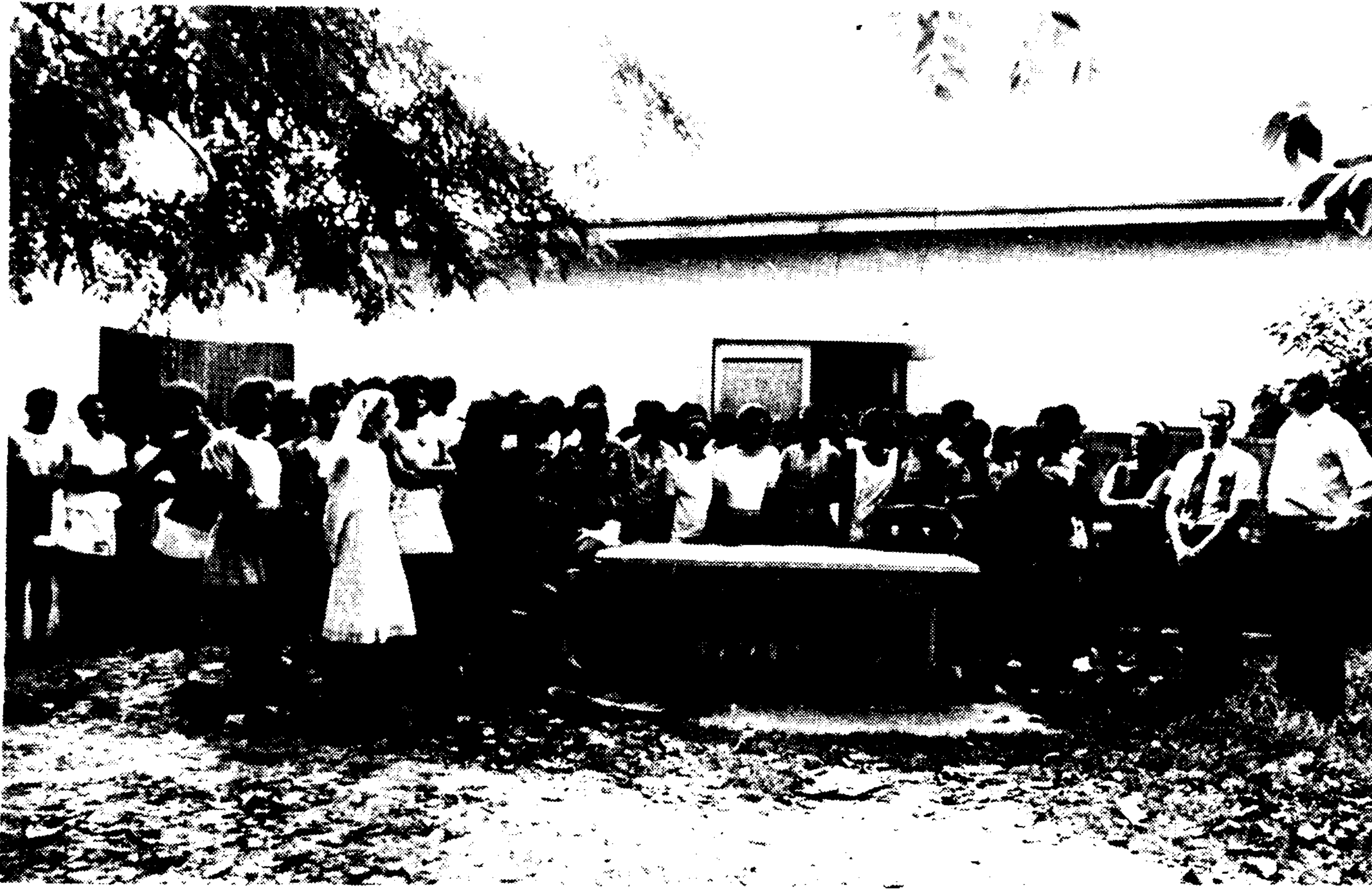
Tenslotte deelde de heer Jacobs mee dat aan ouders van ieder kind geboren op 14 december 1971, een spaarbankboekje ten name van de pasgeborene met een initiële storting van vijftig gulden ter hand zal worden gesteld tegen overlegging van het bewijs van geboorte-aangifte. In het weekeinde van 11 december vindt de verhuizing plaats en maandag 13 december begint de bank reeds te draaien in zijn nieuwe pand. Een pand dat een aanwinst voor Aruba is en dat tevens getuigt van vertrouwen in Aruba en zijn toekomst.

Arubaans bc:

Personeelsstop nog van kracht

ORANJESTAD. – Het bestuurscollege van Aruba deelde de eilandsraadsleden op vragen mee, dat de personeelsstop nog steeds van kracht is en geldt voor ambtenaren alsmede voor gouvernementsarbeiders. Het bestuurscollege is de mening toegedaan dat deze personeelsstop op de juiste wijze gehanteerd wordt, gelet op het feit dat slechts waar mogelijk, niet onmiddellijk wordt overgegaan tot vervanging van personeel.

BALASHI – Uit beantwoording van vragen over de begroting van het WEB 1972 blijkt dat van 11 oktober tot en met 26 oktober van dit jaar wegens wanbetaling vierhonderd watermeters zijn afgesloten. Per ultimo 1970 waren er 12781 aansluitingen op het waterleidingsnet, terwijl Elmer 13.022 aansluitingen had. Het bestuurscollege deelde de eilandsraad mede dat het niet bekend is hoeveel percelen niet aangesloten zijn. Het contract met de Elmar duurt tot het jaar 2001. Wat de tarieven betreft, deelt het BC mede dat besprekingen voor aanpassing aan de gestegen kosten zijn begonnen.



Cul-de-sac-school blij met tafel

PHILIPSBURG -- Hartelijk bedankt Amigoe! zei directeur Slippens van de N.O. school in Cul-de-Sac woensdag tegen de heer Jan Borsje, die hem namens de Amigoe de beloofde tafel kwam brengen, welke hem een week gelden beloofd was, en er met medewerking van de heer Ben Vlaun van Carib Lumber was gekomen. En de keukendeur? Wat gebeurt er nu met die deur, vroeg de Amigoe. Ja, die zal toch nog wel als tafel worden gebruikt, want we hebben ze hier hard nodig op onze snel groeiende school, was het antwoord.

Directeur Slippens, die zes jaar aan de school verbonden is geweest, en haar van de grond heeft opgebouwd, heeft van zijn bestuur nog niet gehoord wie hem over twee weken opvolgt, als hij Sint Maarten verlaat. Zuster Aletta, priorin en voorzitster van het R.K.-schoolbestuur, zei de Amigoe, dat zij nog niemand had, maar dat binnen een week de knoop moest worden doorgehakt. Waarschijnlijk zal een leerkracht van Sint Maarten directeur worden, en in plaats van de heer Slippens een leerkracht N12 (koken) uit Nederland worden aangetrokken, aldus zuster Aletta.

In-en afschrijvingen op Aruba

ORANJESTAD — Onderstaand volgt een staat van het aantal personen afkomstig uit Curacao, Bonaire en de Bovenwindse Eilanden dat na 1954 op Aruba is ingeschreven danwel afgeschreven.

Inschrijvingen gedurende de periode 1956 tot en met 1970:

Gekomen van:	Mannelijk:	Vrouwelijk:	Totaal:
Curacao	3575	2885	6460
Bonaire	296	275	571
Bovenwinden	509	659	1168

Afschrijving gedurende de periode 1956 tot en met 1970:

Vertrokken naar:	Mannelijk:	Vrouwelijk	Totaal:
Curacao	3360	3235	6595
Bonaire	443	422	865
Bovenwinden	1084	1175	2259



EILANDGEBIED ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat in verband met de jaarwisseling op 31 december 1971 na 18.00 uur en op 1 januari 1972 tot 18.00 uur, geen vergunning is vereist voor het afsteken van vuurwerk op of aan de openbare weg, onder voorwaarde, dat het afsteken niet mag geschieden:

a. binnen een afstand van 250 meter van kerken gedurende de kerkdiensten;

b. in de onmiddellijke omgeving van het San Pedro Hospitaal;

c. binnen een afstand van 250 meter van de terreinen van de Lago Concessie, Chemische fabrieken te Barcadera en haventerrein te Oranjestad voor zover betreft het afsteken van vuurpijlen;

d. binnen een afstand van 25 meter van benzinepompen.

De verkoop van vuurwerk aan het publiek wordt toegestaan van 27 tot en met 31 december 1971.

Voor de verkoop van vuurwerk dient men uiterlijk december 1971 een aanvraagformulier bij de politie-administratie op het Politiebureau te Oranjestad te hebben ingeleverd.

Bedoelde aanvraagformulieren zijn te verkrijgen bij de politie-administratie voornoemd, van maandag tot en met vrijdag van 07.30 uur tot 12.00 uur en van 13.30 tot 16.30 uur.

De Gouvernementsopslagplaats te Wela, is voor het afhalen van vuurwerk geopend op 23 december 1971 van 08.30 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 16.00 uur.

Het niet verkochte restant vuurwerk moet op 4 januari 1972 tussen 08.30 en 12.00 uur door de vergunninghouder worden teruggebracht in voornoemde opslagplaats.

De verkoop van zgn. „Raspa-bill" vuurwerk is ten strengste verboden.

[Lo]ran nog steeds gevaarlijke speler

[S]ithoc behoudt predicaat [na] [i]ngeslagen in geweldig [d]uel tegen Scherpenheuvel

[WILLE]MSTAD — Het is weer [...]d geweest gisteravond in het [...]n. Dit hadden de honderden [...]ers wel voorzien, vandaar [...]e toeloop. Sithoc, momenteel [...]per zou het opnemen tegen [...]groenen van Scherpenheuvel. [...]gelijkheid bestond dat de [...]ewoners door een overwin-[...]lijk zouden komen te staan [...]hoc. Zo ver is het echter niet [...]n. Scherpenheuvel met Edwin [...] speelde een voortreffelijke [...]d totdat de vroegere goalget-[...]gens een opgelopen spier-[...] het veld moest verlaten. [...]l had een voorbeeldig begin, [...]in dat de beide teams na het [...] van arbiter Rudy Mozes [...] het veld oprenden. Het [...] publiek hoefde dus niet te [...] om de spelers in actie te [...] Rudy Mozes, momenteel een [...] beste scheidsrechters deed het [...]d niet slecht, hoewel hij [...]nze mening een grote fout [...], toen hij op een gegeven [...] bij een aanval van de [...]oenen niet floot voor penalty [...] Maria als laatste redmiddel de [...] gebruikte om het gevaar te [...] Het spel had daardoor een [...]dere wending kunnen nemen, [...] de stand was op dat ogenblik [...] voor Sithoc; de kans was dus [...] dat Scherpenheuvel weer langs-[...] komen te staan. De eerste [...] van de collegialen na dit [...]leverde toen een doelpunt [...]r de voorsprong vergroot [...]3—1 en de jongens van [...]rips dus wat rustiger [...] voetballen.

[In] de beginfase was het te [...]oc een harde noot te [...] aan Scherpenheuvel [...]chtte wel de aftrap, maar [...] aanval was voor de Roodgroenen; deze werd afgesloten met een mislukt schot van Edwin Loran, de grote troef van Scherpenheuvel deze avond. Het spel begon zeer goed; met snel opgezette aanvallen trachtte men in de buurt van het vijandelijk doel te komen. Het tempo lag op dat moment erg hoog en het was wel te voorzien dat geen der beide teams dit zou kunnen volhouden. Het spel dat werd geleverd was boeiend voor de ogen. Sithoc kreeg in de volgende minuten kort na elkaar twee corners te nemen die echter niets opleverden. Ook Vis kreeg wat werk van Loran. De middenvoor van Scherpenheuvel liet zien dat hij nog steeds een gevaar vormt voor welke verdediging dan ook. Zo gebeurde het dat Eithel Daal op links was doorgebroken, hij gaf toen een lage voorzet, Loran snelde toe en schoot in het zijnet. De aanhangers van de Roodgroenen waren zo verrast door de snelheid van Edwin dat zij reeds juichten toen zij het net zagen bewegen. Kort daarop kwam Edwin weer in actie na een through pass van Koots, die nu enigszins teruggetrokken speelde. Loran stond echter buitenspel, hetgeen arbiter Mozes niet ontging. Koots probeerde het even later met een afstandsschot, dat als een vuurpijl op doelman Vis afging. Vis stond echter goed opgesteld en ving de bal gemakkelijk op. Hierna was de beurt van Sithoc om in de aanval over te gaan. In de elfde minuut was het plotseling raak. Trinidad kreeg de bal op eigen speelhelft toegespeeld en gaf vervolgens een verre pass aan Chiki Martijn, die langs Henny Philomena kwam en doelman Nivellac geen schijn van kans gaf: 1—0 voor Sithoc. De reactie van de heuvelbewoners op deze treffer was positief. Nadat zij de bal weer aan het rollen hadden gebracht verscheen zij tot binnen het doelgebied van de Collegialen. Bertrand bracht redding door het leer weg te werken, echter onvoldoende.

Het leer kwam bij Loran even buiten het doelgebied van Sithoc waar Braafhart Loran ten val bracht. De toegekende vrije trap werd door Edwin zelf overgeknald. Bij een Sithoc aanval kwam Seferina op rechts goed voorbij Jantji Bodak en schoot van dichtbij keihard op doel. Nivellac sprong toen als een tijger en ving de bal fenomenaal op. Het publiek dat waardering had voor goede acties stak niet onder stoelen of banken, en een daverend applaus klonk vanuit de stampvolle tribune.

Naar gelang de minuten verstreken daalde het tempo. Een hoekschop genomen door Seferina in de vijfentwingste minuut werd door Martijn onbesuisd overgeknald. Ook rechtsbinnen Martis van Scherpenheuvel deed het aan de overzijde niet beter toen hij een goed genomen corner van Kip meteen op de sloffen nam en overkanjerde. De Roodgroenen deden het in deze periode goed en kwam steeds dichterbij het doelgebied van de Collegialen. Bij een de van de vele aanvallen in deze minuten geraakte linksback Edgar Basilio van Sithoc even in paniek en speelde de bal precies voor de voeten van de gevaarlijke Loran die liet zien dat er tot nu rekening met hem moet worden gehouden. De goalgetter allertijden maakte geen fout doch knalde van dichtbij keihard in de touwen: 1—1. Deze gelijkmaker bracht weer leven in de brouwerij. Er kwam weer schot in het spel en ook het publiek kwam als het ware in beweging. Kort voor het ingaan van de rust kwam Sithoc tot tweemaal toe heel dichtbij een doelpunt. De eerste keer was het Roy Virginie, die op rechts langs Bodak kwam en Nivellac met een laag schot passeerde. Op de lijn bracht de wakkere Boyé echter redding. De aanhangers van de collegialen juichten reeds maar de arbiter constateerde geen goal. Trouwens ook de de spelers van Sithoc reageerden niet, waardoor wij moeten concluderen dat de bal het doelvlak nog niet gepasseerd was. Bij een van de volgende aanvallen was het Humphrey Seferina, die hard tegen de paal kogelde. De goed reagerende Nivellac kreeg daarop weer een daverend applaus, toen hij op fantastische wijze een voorzet van Chiki Martijn al zwevend opving. Het publiek was zo ingenomen met het spel, dat men bij het ingaan van de rust applaudiseerde; dit is iets dat maar sporadisch voorkomt bij lokale wedstrijden. Voor ons is dit een teken dat de Curacaose publiek met de dag zelf tot juiste oordelen komt. Reeds in de derde minuut na de wisseling raakte Loran geblesseerd nadat hij door Toca Beltrand even buiten het doelgebied werd vastgehouden. Het spel werd even onderbroken voor behandeling van Edwin. Nadat het spel was hervat kwamen de Roodgroenen weer gevaarlijk aanzetten. Koots kwam na prachtig individueel spel langs Edgar Basilio en Brasil en speelde toen naar Loran, die van dichtbij even over de lat schoot. De collegialen hadden in deze eerste minuten na de hervatting niet veel te brengen. De eerste attaque van hen werd afgesloten met een schot van Martijn die door Nivellac werd opgevangen. Weer was het Martijn, die na een pass van Braafhart een niet te missen kans kreeg om zijn ploeg de leiding te bezorgen. Hij talmde echter te lang en toen hij schoot stond de goalie van de Roodgroenen op zijn plaats en verwerkte de bal tot corner op rechts. Hierna golfde het spel op en neer. Trinidad raakte bij een duel met een tegenstander geblesseerd en moest van het veld worden gedragen. Later bleek dat hij een spierscheuring had opgelopen. Hij werd vervangen door Robby Vicario, die in de resterende periode veel ongerief veroorzaakte in de defensie van Scherpenheuvel. Ook Koots deed dat in de verdediging van de collegialen, waar, hij door zijn solo acties keer op keer paniek veroorzaakte voor de veste van Vis. Dit gebeurde ook in de twintigste minuut toen hij in het centrum langs Braafhart kwam. Hij werd toen vastgehouden voor hij echt gevaarlijk kon worden. Hij nam zelf de vrije trap die werd toegekend. Hij schoot het leer laag over de grond voor het doel langs, maar er waren geen medespelers ter plaatse om de bal van richting te veranderen. Robby Vicario viel vervolgens toen hij in de drieëntwintigste minuut tegen de lat schoot, waarna Martijn in open doel schoot: 2—1 voor Sithoc.

Enkele minuten later werd Loran vervangen, ook vanwege een opgelopen spierscheuring. Het was te begrijpen dat er toen rust kwam in de verdediging van de collegialen. Ziin plaats werd ingenomen door Jenny Maria, een speler, die wij de laatste tijd slecht vinden. Er is dan ook niets van hem uitgegaan. In de achtentwingste minuut kwamen de Roodgroenen weer gevaarlijk opdagen voor de veste van Sithoc. Edsel Maria probeerde ten koste van alles het gevaar te keren ook door middel van vasthouden. Naar onze mening was er zeker sprake van penalty; Mozes zag het echter niet en liet door spelen. Vis trapte toen het leer ver naar voren en bereikte Vicario. Deze dribbelde naar voren met de bal en schoot in de ren op doel. Nivellac kon het leer niet voldoende onder controle krijgen; Robby snelde zelf toe en scoorde doelpunt nummer drie voor Sithoc: 3—1. Met nog ongeveer een kwartier te gaan kon er nog van alles gebeuren. Maar de goed spelende Koots was natuurlijk niet in staat al het werk op te knappen, vandaar dat Scherpenheuvel in de resterende tijd niet meer gevaarlijk werd.

Door deze overwinning heeft Sithoc zijn plaats boven aan de ranglijst behouden. De collegialen hebben nu 10 punten uit 6 wedstrijden.

Een aanval van Scherpenheuvel wordt door doelman Vis van Sithoc onderschept. Sithoc won met 3-1.

[CUROM] TOP 20

[WILLEM]STAD — **Swamp Dogg, wiens echte naam Jerry Williams is, zal wel [...] twee weken op de top blijven. Hij is met Synthetic world bezig een [repu]tatie op te bouwen. In de top zelf zijn er weinig veranderingen, [...]dering van „Summer prayer for peace", die op de vijfde plaats deze [...]en „Batuka", die steeds meer aan het afzakken is. Isaac Hayes de [...]ar klimt ook deze week naar hogere regionen. Wat Isaac Hayes [...]nd Track van de film „Shaft" in de States aan het doen is is bijna [...]: de lp staat (of stond) zowel op de Top-100 (pop), als op de [...]100 en de Jazz top-100, no 1. Nieuw binnengekomen op de Hit [...] Boy Dap (derde Antilliaan op onze hitparade) met „Ta bo mes" [...]pelin met „Black Dog".**

[Hier] volgt de Top-20 van de CUROM (27 nov. - 4 dec.). Tussen [...] positie van vorige week het cijfer achter de groep of zanger het [...]n dat het betreffende nummer op de hit parade staat:

[1] [S]ynthetic world .... Swamp Dogg 3
[2] [B]ecause I love .... Majority One 9
[3] [Ol]vidarte nunca .... Los Golpes 5
[4] [...]o wah nanny .... Exuma 6
[5] [Su]mmer prayer for peace .... Archies 4
[6] [Ba]tuka .... Santana 6
[7] [D]own by the river .... Neil Young 7
[8] [So]ley soley .... Middle of the road 5
[9] [He]lp .... Tony Ronald 8
[10] [Jo]nny Blue .... Pop Tops 9
[11] [Bl]ossom lady .... Shocking Blue 5
[12] [...]n sou eu .... Milton Cesar 5
[13] [...]ur .... Leslie Vos & Reality 6
[14] [Th]eme from Shaft .... Isaac Hayes 3
[15] [...]r ese mañana .... Humberto Nivi 3
[16] [Fr]eedom come freedom go .... Fortunes 5
[17] [Im]agine .... John Lennon 2
[18] [Ta] bo mes .... Boy Dap 1
[19] [T]eardrops .... Azucar Cacao y Leche 2
[20] [Bl]ack Dog .... Led Zeppelin 1

Favoriet MIL trok zich terug

Radulphus wint met een punt verschil van Thomas

WILLEMSTAD — De schooljeugd, die donderdag naar het Sint Thomascollege ging om de finale wedstrijd tussen Radulphus en Thomas te volgen is volkomen aan zijn trekken gekomen. Beter en spannender kon het niet. Radulphus had zich naar de finale gewerkt door overwinningen op o.a. Peter Stuyvesant, (2x) terwijl Thomas eigenlijk op een tamelijk goedkope manier de eindstrijd bereikte. In de halve finale speelde Thomas tegen het M.I.L. Deze ontmoeting werd vijf seconden voor tijd afgebroken door de heer Brooks; bij het uitbreken van ongeregeldheden. Dit gebeurde nadat een der arbiters gefloten had voor een overtreding van het M.I.L., ten onrechte volgens de arbiter in kwestie naar de zijlijn; hij herstelde zich echter nadat hem was gezegd dat de overtreding in de eindfase van het spel had plaats gevonden en dus had Thomas recht op twee „free-shots." Het M.I.L. was het niet eens met deze beslissing en eiste dat de arbiter bij zijn eerder genomen standpunt moest blijven. De wedstrijd werd toen afgebroken en het M.I.L. was toen de mening toegedaan dat het duel in zijn geheel moest worden overgespeeld, terwijl Thomas vond dat de wedstrijd slechts moest worden uitgespeeld; dit zeggen trouwens de reglementen ook. Aangezien de ambtenaar van de sportafdeling van het bureau Cultuur en Opvoeding zich aan de reglementen wilde houden werd Thomas in het gelijk gesteld.

Het Liceum was daar niet mee eens en trok zich terug uit het toernooi. Een beslissing waar wij niet mee eens kunnen zijn. Hoe dan ook het basketball toernooi is aan zijn einde gekomen en de finale wedstrijd is er een geworden welke de toeschouwers niet licht zullen vergeten. Na de reglementaire speeltijd was de stand gelijk, 60-60. Het spel werd toen verlengd en bij het laatste sein van de tijdopnemer stond Radulphus voor met één punt (68-67) en won dus het toernooi en daarmee ook het recht om Curacao het komende jaar op Aruba te vertegenwoordigen. Dit is de eerste keer dat basketball in het programma werd opgenomen.

Het duel begon zeer goed voor Radulphus. De jongens van Thomas maakten in de beginfase een zeer nerveuze indruk. Dit drukte gedurende de hele eerste helft zijn stempel op het spel van St. Thomas, dat tegen het M.I.L. zo goed voor de dag was gekomen. Halverwege de eerste helft stond Radulphus voor met twee punten, de stand was toen 9-7. Thomas maakte vijf minuten later gelijk en ging zelfs voor. Bij de rust hadden de jongens van de Hoogstraat een kleine voorsprong van drie punten: 24-21. Vooral in de beginfase na de hervatting was duidelijk te merken, dat de kleinen van Thomas niet opgewassen waren tegen de koppen grotere jongens van Radulphus. Toch werd er fel gestreden, zelfs te fel aangezien tegen het einde enkele spelers wegens vijf persoonlijke fouten het veld moesten ontruimen.

Aan beide zijden vielen er „slachtoffers." Vooral de jongens van Cas Cora hadden hieronder veel te lijden aangezien hun beste spelers eruit moesten. Ondanks deze faults is de wedstrijd erg sportief verlopen en deden zich geen ongeregeldheden voor. In de twaalfde minuut na de rust stond Radulphus voor met 48-38. En twee minuten later toen de stand 50-42 was werden de beste spelers van gymleraar Osric Curiel er uit gestuurd. St. Thomas wist van deze situatie te profiteren en werkte de achterstand weg; Bij de stand: 60-60, kreeg How de kans om Thomas de overwinning te bezorgen in de vorm van twee free-shots dit gebeurde in de laatste seconde en te weten dat dezelfde How de shots tegen het M.I.L. zou moeten nemen.

Hij miste beide waardoor er een extra speeltijd werd toegevoegd. In deze extra tijd scoorde het Radulphus één punt meer dan St. Thomas en won daarmee de wedstrijd.

Topscorers waren voor Radulphus: Varlack met 30 punten en voor Thomas Muizenberg met 32 punten. Van de zijde van het M.I.L. vernamen we dat zij bereid zijn te bewijzen dat zij de kampioen zijn door zowel de kampioen als de sub-kampioen uit te dagen.

Na het duel werden de bekers uitgereikt aan de winnaars. Voor het zo ver kwam bedankte de heer Clovis Lodewijks de directie van St. Thomas, die welwillend het terrein had afgestaan voor het spelen van deze wedstrijden. Ook de C.B.B. betrok de heer Clovis Lodewijks in zijn dankwoord en dan de arbiters niet te vergeten. Vervolgens mocht Muizenberg namens het St. Thomascollege de tweede prijs beker in ontvangst nemen. Rennie Sille nam cup nummer één aan uit de handen van Clovis.

Konfrontashon over de jeugd

WILLEMSTAD. — Via Tele-Curacao zal morgenmiddag om twee uur het laatste Konfrontashon-programma gehouden worden van dit jaar. Het onderwerp zal deze keer zijn: „Juventud, adulto di majan". **Als panelleden zijn uitgenodigd: Ger van Atten, jeugdleider; Victor Pinedo, Jossy Hasselmeyer; H. N. Coster, hoofdagent van politie; Karel Zimmerman; Tony Hasselt en Freddy Antersijn. Forumleider is de heer Schura Vorona.**

Voor-olympisch voetbaltoernooi

CALI (COL.) — **De uitslagen van de wedstrijden, donderdagavond in Cali gespeeld voor de groep II van het voor-olympisch voetbaltoernooi zijn: Argentinie-Chili 2—0 (ruststand 1—0); Bolivia-Ecuador 2—1 (2—0).**

In de ontmoeting Argentinie-Chili werden vijf spelers het veld uit gestuurd. Drie Argentijnen en twee Chilenen moesten voortijdig naar de kleedkamers.

Opening Aguinaldo seizoen in Rif

WILLEMSTAD — **In het Rifstadion zal vanavond de opening plaatsvinden van het aguinaldoseizoen '71-'72. De opening van dit festival zal beginnen met een defilé van ca. twintig aguinaldogroepen voorafgegaan door de drumband van de Antilliaanse Padvinders, waarna door hen opgetreden wordt. Tevens staat er op het programma een dansgroep. Kaarten voor deze avond zijn verkrijgbaar bij Boekhandel Salas, Tik, Tak, De Jongh's Sporthuis (Breedestraat) West-End quick lunch, Ritz Brionplein, La Bonanza en bij het Rifstadion.**

Papa Snijder vraagt naar MJP-Bonaire

KRALENDIJK – Het PPB-raadslid A.J.H. (Papa) Snijder van Bonaire heeft het bestuurscollege een aantal vragen doen toekomen in verband met de hulpverlening derde fase meerjarenplannen.

De heer Snijder wil op de eerste plaats weten of door het Bonaireaanse bc ook plannen zijn ingediend bij de Nederlandse regering in het kader van de derde fase van het ontwikkelingsfonds meerjarenplannen. Mocht dit het geval zijn, dan wil het raadslid graag uitvoerig ingelicht worden over wat deze plannen inhouden en welk doel ermee nagestreefd wordt; wat de kosten van elk project afzonderlijk zijn en wanneer een aanvang met de uitvoering van de betrokken projecten kan worden tegemoetgezien. Voor het geval de eerste vraag ontkennend wordt beantwoord, dan wil de heer Snijder wel graag weten, waarom het dan zo is. Ook vraagt hij het bc of dit soms weet wat de plannen van de eilandgebieden Aruba, Curacao en de Bovenwinden inhouden en welke bedragen gemoeid zijn daarmee voor de rrespectievelijke eilandgebieden. Mocht het bc van de plannen van de andere eilanden op de hoogte zijn, dan wil de heer Snijder als raadslid daaromtrent wel graag uitvoerig worden ingelicht.

Werkloosheid schommelt rond 10,4 procent

ORANJESTAD – Gedurende de periode januari tot en met september van dit jaar heerste er op Aruba een gemiddelde werkeloosheid van10,4 procent, aldus het bestuurscollege aan de eilandsraad.

Het is echter bekend dat laatstelijk enkele honderden werkzoekenden naar Curacao zijn vertrokken zonder zich als zodanig te hebben laten afschrijven zodat dit percentage enigszins geflatteerd is. Het bc beschikt niet over gegevens met betrekking tot toelating van niet-Antillianen op Aruba en kan om deze reden ook niet opgeven in welke delen van het arbeidsproces deze personen zijn ingeschakeld. Het bc zal in deze de minister van justitie benaderen om de raad deze gevraagde inlichtingen te kunnen verstrekken.



WILLEMSTAD Het winkelcentrum Strada heeft zich voor de feestdagen met een serie vlaggen getooid, welke mede door hun opstelling het nodige effect sorteren. Daarnaast is er tussen de vlaggemasten een zitje aangelegd voor de vermoeide etalagekijkers.

Uitslag zwemkampioenschap

ORANJESTAD – Op zondag 28 november organiseerde de Arubaanse Zwembond zwemwedstrijden om de kampioenstitel van Aruba. Deze wedstrijden waren alleen uitgeschreven voor aangesloten verenigingen en individuele leden van de Arubaanse Zwembond. Er werden 57 series verzwommen. Hier volgen de uitslagen:

Klasse D 50 m vlinderslag 1. Hans Dijkhout 47.0 2. Peter v. Broekhoven 54.3. Klasse C 50 m vlinderslag meisjes 1. Annemieke Dijkhout 41.8; 2. Angela Hagedoorn 45.7. Klasse C 50 m vlinderslag jongens 1. Richard in 't Veld 48.9; 2. Ronald Groters 49.2; 3. Bart v.d. Putten 55.0. Klasse E 100 m vlinderslag heren 1. H. de Graaf 1.19.2. Klasse E 50 m rugslag meisjes 1. Els Lacle 55.8; 2. Mirjam Roos 1.00.1. Klasse D 50 m rugslag meisjes 1. Margreet Lacle 54.6; 2. Myrilla Raven 1.16.4. Klasse D 50 m rugslag jongens 1. Hans Dijkhout 45.8; 2. Michiel de Vries 48.0; 3. Peter v. Broekhoven 50.6. Klasse C 50 m rugslag meisjes 1. Angela Hagedoorn 43.2; 2. Annemieke Dijkhout 46.5; 3. Hanneke Klein 49.3. Klasse C 50 m rugslag jongens 1. Ronald Groters 43.8; 2. Pieter v. Grinsven 47.6; 3. Jos Hollander 53.0. Klasse B 100 m rugslag meisjes 1. Marijke Hiemstra 1.22.6; 2. Marja v. Broekhoven 1.29.8; 3. Marja Dijkhout 1.46.6. Klasse B 100 m rugslag jongens 1. Rick Bier 1.36.0; 2. Janjoost v. Roosmalen 1.45.9. Klasse A 100 m rugslag dames 1. Woutje Croes 1.46.0; 2. Marjan Bergijk 1.51.2; 3. Trees Hollander 1.57.6. Klasse A 100 m rugslag heren 1. E. van Megen 1.18.7; 2. H. de Graaf 1.20.9; 3. Kees v. Roosmalen 1.25.3. Klasse E 50 m schoolslag meisjes 1. Lisette Brattinga 1.03.3; 2. Maaike v. Roosmalen 1.05.2; 3. Els Lacle 1.06.5. Klasse E 50 m schoolslag jongens 1. George Bierr 57.1; 2. Aylmar Hanssen 1.06.5.

Klasse D 50 m schoolslag meisjes 1. Margreet Lacle 52.8; 2. Elfride Wentink 59.7. Klasse D 50 m schoolslag jongens 1. Hans Dijkhout 47.8; 2. Michiel de Vries 50.6; 3. Tjeerdjan Bosman 51.3. Klasse C 50 m schoolslag meisjes 1. Annemieke Dijkhout 46.8; 2. Angela Hagedoorn 49.2; 3. Ria Brattinga 49.5. Klasse C 50 m schoolslag jongens 1. Ronald Groters 50.2; 2. Pieter v. Grinsven 50.5; 3. Kees Geervliet 52.5. Klasse B 100 m schoolslag meisjes 1. Hanneke v. Grinsven 1.35.7; 2. Rietje Bosman 1.41.9; 3 Marja Dijkhout 1.42.3. Klasse B 100 m schoolslag jongens 1. Rick Bier 1.41.8; 2. Coen Hollander 1.43.8; 3. Milton Arends 2.03.8. Klasse A 100 m schoolslag dames 1. Marjan Bergijk 1.43.3; 2. Trees Hollander 1.58.3; 3. Marja Scholl 2.03.7. Klasse A 100 m schoolslag heren 1. H. de Graaf 1.25.7; 2. A. de Vries 1.27.6; 3. F. de Pauw 1.28.5. Klasse E 50 m vrije slag meisjes 1. Els Lacle 50.2; 2. Mirjam Roos 53.2; 3. Marion Sporri 53.9. Klasse E 50 m vrije slag jongens 1. George Bier 44.8; 2. Jan Willem Telkamp 53.0; 3. Aylmar Hanssen 1.00.9. Klasse D 50 m vrije slag meisjes 1. Margreet Lacle 44.0; 2. Elfriede Wentink 1.00.1; 3. Myrilla Raven 1.02.0. Klasse D 50 m vrije slag jongens 1. Hans Dijkhout 37.6; 2. Peter v. Broekhoven 43.0; 3. Robert Klein 43.5.

Klasse C 50 m vrije slag meisjes 1. Annemieke Dijkhout 36.9; 2. Angela Hagedoorn 40.8; 3. Mia Hollander 41.2. Klasse C 50 m vrije slag jongens 1. Ronald Groters 37.5; 2. Kees Geervliet 37.9; 3. Pieter v. Grinsven 38.5. Klasse B 100 m vrije slag meisjes 1. Marja v. Broekhoven 1.15.0; 2. Marijke Hiemstra 1.18.5; 3. Rietje Bosman 1.21.0. Klasse B 100 m vrije slag jongens 1. Cees de Vries 1.14.0; 2. Rick Bier 1.23.3; 3. Eloy Arends 1.26.0. Klasse A 100 m vrije slag dames 1. Trees Hollander 1.33.2; 2. Wies v. Roosmalen 1.34.3; 3. Woutje Croes 1.34.6. Klasse A 100 m vrije slag heren 1. H. de Graaf 1.07.2; 2. A. de Vries 1.07.7; 3. E. van Megen 1.10.7.

Klasse D 4x25 m wisselslag pers. jongens 1. Hans Dijkhout 1.41.2; 2. Peter v. Broekhoven 1.56.2. Klasse D 4x25 m wisselslag pers. meisjes 1. Margreet Lacle 1.51.5. Klasse C 4x25 m wisselslag pers. meisjes 1. Annemieke Dijkhout 1.34.1; 2. Angela Hagedoorn 1.38.4; 3. Jessica Croes 1.58.1. Klasse C 4x25 m wisselslag pers. jongens 1. Ronald Groters 1.41.1; 2. Peter v. Grinsven 1.44.6; 3. Jos Hollander 2.02.4. Klasse B 4x50 m wisselslag pers. meisjes 1. Marijke Hiemstra 3.05.2; 2. Marja v. Broekhoven 3.13.4. Klasse A 4x50 m wisselslag pers. dames 1. Marjan Bergijk 3.54.3; 2. Wies v. Roosmalen 4.05.3. Klasse B 4x50 m wisselslag pers. jongens 1. Cees de Vries 3.11.7. Klasse A 4x50 m wisselslag pers. heren 1. H. de Graaf 2.54.8; 2. E. van Megen 3.02.5; 3. A. de Vries 3.04.9. 4x100 m vrije slag clubestafette: 1. Barracuda's heren 4.55.1; 2. Barracuda's dames 5.06.3; 3. Individuelen leden A.Z.B. heren 5.06.4.

Bon. kleuterleidsters voldaan over excursie

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. – Zondagavond keerde de delegatie van Bonaireaanse kleuterleidsters uit Curaçao terug. Zij verklaarden zeer voldaan te zijn over de gastvrijheid die zij van de zijde van Don Bosco hadden genoten. Donderdagavond, de eerste avond van hun verblijf op Curaçao, hadden zij de lezing van josé Antonio Vaccaro „Liberación" bijgewoond.

De vrijdagmorgen werd besteed aan het bijwonen van het experiment op de Prinses Margriet-kleuterschool en de Maria-kleuterschool. Het experiment stond onder leiding van de dames H. Sluis en E. Sauers en bestond uit twee gedeelten. Het eerste gedeelte betrof taaltraining. Hierbij werd aan de kinderen vragen gesteld die zij correct moesten beantwoorden. Ook opdrachten verwerken behoort onder andere tot deze taaltraining. Om deze taaltraining goed te laten verlopen, wordt het aantal kinderen tot omstreeks tien beperkt.

Het tweede gedeelte bestond uit een interaktiespel. In tegenstelling met de taaltraining worden de kinderen hier vrijer gelaten. Bij dit spel is de hele klas betrokken. Ook hierbij worden opdrachten gegeven waarbij de kinderen onder andere over zichzelf moeten vertellen. Dit alles wordt reeds jaren toegepast op de scholen voor voorbereidend onderwijs, het verschil met nu is dat het geheel systematisch wordt toegepast. Het ligt in de bedoeling dat de delegatie de verworven inzichten overdraagt aan de andere kleuterleidsters op Bonaire. Misschien, aldus deelde een der delegatieleden mee, wordt Bonaire in januari bij het experiment betrokken.

Vrijdagavond woonden de leidsters de vergadering van Don Bosco bij. De zaterdag werd besteed aan een lezing van mej. Peters over Expressievakken, het nut van expressievakken in de kleuterschool, direct gevolgd door een discussie. Diezelfde middag konden de kleuterleidsters hetgeen zij 's morgens hadden gehoord in praktijk brengen.

De delegatie, die bestond uit de dames Edith de Palm, Magda Booi, Bea Evertsz, Francisca St. Jago en Bertha Martis, gaf als haar mening dat er meer van zulke excursies zouden moeten komen om op de hoogte te blijven van de ontwikkelingen die zich voordoen op hun vakgebied. Nu is het meestal zo dat Bonaire, evenals op andere gebieden, achteraan komt hobbelen. Tot slot drukten zij hun waardering uit voor de financiële hulp die zij mochten ontvangen van het bestuurscollege en Don Bosco voor de overtochtskosten.

Body builderscontest in theater Cinelandia

WILLEMSTAD – De Nederlandse Antilliaanse Body Building Associatie zal op 5 december om tien uur 's morgens in theater Cinelandia het jaarlijks contest voor „Mister Antillas" houden. Het programma ziet er als volgt uit: Optreden van de beatband The Orleans, een behendigheidsdemonstratie op de fiets door „El milagro de Marchena", worsteldemonstraties door atleten van Barber, contest om „Mister Antillas" en optreden van een Aguinaldogroep met uitreiking der trofees.

Gewonde met pickup vervoerd

KRALENDIJK – In het op ... december uitgegeven pamflet ... Movimiento liberacion di ... (MLB) wordt aandacht besteed ... het feit dat de ambulance-auto ... Bonaire dateert uit het jaar 1... Het eilandgebied beschikt echter ... over de noodzakelijke fondsen ... een nieuwe aan te schaffen. Bij ... recente dodelijke ongeval te S... aldus het MLB-pamflet, vertrok ... ambulance met de hoogste snelheid ... Kralendijk, maar eenmaal ... komen op de plaats van het ongeval ... trad er een defect op, zodat ... voertuig niet meer gebruikt ... worden. Het slachtoffer moest ... met een pickup worden vervoerd.



WILLEMSTAD – Donderdag 2 ... cember herdacht de heer H.C. G... meijer het feit dat hij 45 jaar geleden ... werd aangesteld als Shell-dealer. ... gelegenheid van dit 45-jarig jubileum ... brachten de heren R. Broekman ... marketing manager van Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij n.v., H.J. Curiel, head of ... E.M.H. Agnes, head of operations, ... I.R. Weeks, retail merchandiser, ... teren een bezoek aan het benzine... station aan de Schottegatweg ... om de vertegenwoordigers van ... station alsmede het personeel ... de S.N.A.V. hun gelukwensen aan te ... bieden. Tijdens een korte plechtig... heid, die eveneens werd bijgewoond ... door de heer P.A. van der ... voorzitter van de Curacao Oil ... ducts Distributors Association, ... de heer Broekman enkele woorden ... tot de vertegenwoordigers van ... station waarna hij de heer G... een aandenkenaanbood in de ... van een groot bronzen Shell-embleem ... met inscriptie.

Pegasus verspert Marine weg naar kampioenschap

WILLEMSTAD. – In het kader van de Curaçaose basketball-competitie werden gisteravond twee wedstrijden gespeeld. In de afdeling dames ging de strijd tussen Maydenform en Lightning. Na een gelijk opgaande strijd tot aan de rust was de stand 16–15 voor Maydenform. Daarna konden de dames van Lightning het tempo niet meer bijhouden, deels kwam dat omdat zij geen nieuwe krachten het veld konden opsturen, want er zaten er niet meer op het reservebankje. Maydenform won dan ook met tamelijk groot verschil: 39–27. Beste „shooters" waren L. Valdez van Maydenform met achttien punten en Faneyte van Lightning met zeven punten.

Als tweede ontmoeting van de avond vond de schoolwedstrijd plaats, waarna Pegasus en de Marine tegen elkaar aantraden. De marinemensen waren met toeters en rammelaars naar de Hoogstraat getrokken om hun spelers aan te moedigen. Marine zou namelijk door een overwinning kampioen worden van de A-klasse. Pegasus, dat één wedstrijd verloren heeft, dacht er anders over en liet zich deze kans niet ontglippen. Zij sloegen toe en namen revanche voor de nederlaag van de eerste ronde. Bij de rust stond Pegasus voor met 31–20. Deze voorsprong hebben de jongens van Morris Isenia tot het einde toe weten te behouden. Zij wonnen uiteindelijk met 46–37 van de lui van Suffisant. Het ziet er naar uit dat deze twee clubs een extra competitie zullen moeten spelen om uit te maken wie zich kampioen mag noemen. De beste schutters waren voor Pegasus Imperator met achttien punten en voor de Marine Loor met vijftien punten.

Gemiddelde Arubaanse klassen

ORANJESTAD. – Op Aruba zijn er in totaal 16.110 leerlingen die onderwezen worden door 626 leerkrachten, van wie 560 bevoegd en 66 onbevoegd. Het grootste aantal onbevoegden blijkt te zitten bij het bijzonder basisonderwijs waar er voor de 9315 leerlingen 245 bevoegde en 44 onbevoegde leerkrachten zijn. Bij het openbaar basisonderwijs zijn er voor de 1519 leerlingen 42 bevoegde en drie onbevoegde leerkrachten.

De openbare MAVO-scholen waar 753 leerlingen zijn, hebben uitsluitend bevoegde leerkrachten in dienst namelijk 32. Aan de 2087 leerlingen van de bijzondere MAVO-scholen wordt ook uitsluitend door bevoegde leerkrachten les gegeven namelijk 87. Bij het Nijverheidsonderwijs is de situatie minder rooskleurig. Bij het openbaar Nijverheidsonderwijs met 1360 leerlingen zijn 53 bevoegde en veertien onbevoegde leerkrachten in dienst. Aan de 617 leerlingen van het bijzonder Nijverheidsonderwijs wordt les gegeven door 34 bevoegde en twee onbevoegde leerkrachten. Aan het Colegio Arubano en de APA wordt door 39 bevoegde en twee onbevoegde leerkrachten les gegeven. Bij de BLO tenslotte is de situatie als volgt: bij het openbaar BLO staan veertien bevoegde en één onbevoegde leerkrachten les te geven aan de 218 leerlingen. Aan de 241 leerlingen van het bijzonder BLO wordt les gegeven door veertien bevoegde krachten.

Voor-Olympisch voetbaltoernooi

CALI (COLOMBIA). – Het algemeen klassement bij het Voor Olympisch Voetbaltoernooi aan het begin van de derde dag is als volgt:

Brazilie: 3 gespeeld	4 punten
Ecuador: 3 gespeeld	3 punten
Argentinie: 2 gespeeld	2 punten
Chili: 2 gespeeld	2 punten
Bolivia: 2 gespeeld	0 punten

CARACAS. – Ernstige incidenten in de Andes-universiteit in Medina zijn er de oorzaak van dat de rector, Pedro Rincon Gutierrez, zijn ontslag heeft aangeboden. Hierdoor is er een grote crisis ontstaan in het onderwijscentrum, zo vernam men in Caracas. De incidenten vonden plaats tijdens de verkiezing van hoogleraars voor de universitaire senaat en enkele andere bestuursorganen.

onia Claessens maakt kerststukjes an schelpen en grillig hout



Claessens is ds kort weer gaan houden r hobby's, oral bestaan componeren bloemmotieven helpen. Ze is begonnen met schilderen van n.

LEMSTAD. – Een prachtig voorbeeld van wat men met een ige aanleg en materiaal die op onze eilanden zelf te zijn, kan bereiken, leveren de werkstukjes van Sonia s-Blom op. Met grillig gevormde stukken hout en schelpen erin fraaie en zeer decoratieve stukjes te maken zoals op 's te zien is. Jammer genoeg zijn deze foto's alleen maar in wit zodat vooral de gekleurde schelpen niet goed uitkomen. ster der stukjes is een innemende persoonlijkheid die vaak arte lacht waarbij genoeglijke kuiltjes in haar wangen n. Speciaal voor de Amigoe vervaardigde Sonia twee jes" die met hun kaarsen er uitstekend voor geschikt n feesttafel te versieren.

onia Claessens op Cura- boren is ze heel veel op ndat daar haar familie moeder was een Bonai- met een Nederlander op Curacao kwam de St. Jozefschool volgde Mulo-opleiding, maar één eindexamen ging ze „Omdat ik dol ben op de ik toen vroedvrouw vertelt ze. „Daarom ging ik in het ziekenhuis op de ing als leerlingverpleegster was toen pas zestien en drie maanden van de een zuster er geheel ten ongenadig van langs kreeg o kwaad dat ik naar huis nooit meer terugging." verdenkt ze, nu na zoveel och nog een beetje spijt in „Ik hield zo van babies n moeder dertien kinderen egen die allemaal thuis boren. Bij de laatste zes was ik altijd de eerste die ze en. Maar goed, ik heb mer elegd en ben toen maar n bij een boekhandel. Dat igens niet lang geduurd ik net negentien was ben d. En toen kreeg ik mijn ren", besluit ze laconiek.

eeft er zelf vier gekregen. dochter zit nu net een nden in Nederland en nia de zaak optimistisch maakt ze zich duidelijk Holland is niet meer wat het ze uit. „Het zijn nu ippies en marihuana wat ok slaat". Vrij abrupt stapt haar schelpen. „Op school ek op tekenen waarbij ik ofdmotief altijd bloemen n, cayennes, alles wat ik heen zag. Toch heb ik er m school was niets meer Eenmaal getrouwd wilde jd en aandacht reserveren voor mijn man en kinderen. De kinderen beginnen nu echter allemaal zo'n beetje op eigen benen te staan en dan begin je een leeg gevoel te krijgen. Daarom ben ik eigenlijk zo'n drie jaar geleden met die schelpen begonnen".

Ook met haar schelpen componeert Sonia voornamelijk bloemmotieven. Op de achterporch van haar huis aan de Snipweg staan kartonnen dozen vol met de mooiste schelpen in alle kleuren en vormen. Waar zij ze vindt? „Dat is zo mijn geheim", glimlacht ze. „Ik ga er altijd naar bepaalde plekjes voor. Vooral op Bonaire zijn er nog plaatsen waar je heel veel schelpen kunt vinden. Er zijn helemaal witte schelpen maar ook schelpen met heel zachte tinten. Die krijgen dan een speciale behandeling om de kleuren iets beter uit te laten komen en ze ook die kleur te laten behouden omdat ze anders na verloop van tijd verbleken." Bij haar eerste stukken heeft Sonia zich beperkt tot het vastlijmen van de schelpen in bloemmotief op zwartgeverfde planken. De schelpen zijn altijd in bloemvormen gerangschikt waardoorheen grillig gevormde dunne takjes werden gevoegd. Met de grotere stukken van deze grillig gevormde takken die ze ook op bepaalde plaatsen aan het strand vindt is Sonia de laatste tijd meer gaan doen. In de diepe hoeken en bochten waarin het hout zich kronkelt, nestelt ze haar stralend witte schelpenbloemen. De combinatie van het glanzende donderbruine hout en de witte schelpenbloemen is heel apart.

Schilderen

Tenslotte is Sonia sinds heel kort gaan schilderen. Ze heeft al een paar stukken in haar woning hangen en het één ervan laat bijvoorbeeld een compositie van vuurrode cayennes zien. Ze heeft reeds enige schetsen voor ontwerpen klaar die ze binnenkort gaat schilderen. Of er niet veel tijd in deze activiteiten gaat zitten? „Uiteraard. Daar is om te beginnen het zoeken van geschikt materiaal om mee te werken. Ik moet er een flink stuk voor lopen omdat ik er met de auto niet helemaal heen kan rijden. Daarom kan ik ook niet veel tegelijkertijd meenemen. De stukken hout zijn zwaar en als je niet oppast halen hun grillige uitsteeksels je huid helemaal open. Maar het is een fijn werk", lacht ze, „het is een fijn gevoel om iets te zien als het klaar is, vooral ook als andere mensen het mooi vinden".



Een versiering van allerlei soorten schelpen en takken die het jaar door heel goed doet.



Een heel mooie decoratie. Op een grillig stuk hout een drietal kerstrozen bevestigd.



Kerstversiering voor aan de wand. Denneappels, schelpen en gedroogde bloemen, smaakvol gerangschikt op een donkerbruine plank.



Kerststukje van grillig hout



voor de Amigoe heeft Sonia Claessens twee stukjes gemaakt die zijn om tijdens de feestdagen de tafel te versieren. Het materiaal ze gemaakt zijn is uiterst simpel. Mooi gevormde stukken hout schelpen, bloemen en kaarsen.

KOOKPUNT

RIJST MET GEBAKKEN KOOL EN TOMATENSAUS

Ingrediënten: 180 gram rijst – 1 kleine groene kool – 200 gram gerookt spek – 1 ui – 4 eieren – 1 busje tomatenpuree – gemberpoeder of geconfijte gember – boter – suiker – zout – peper – 4 dl. water – Maizena en maggie.

Bereiding: Maak de rijst klaar volgens de gebruiksaanwijzing. Maak de kool en de ui schoon en snipper ze. Snijd het spek in dobbelsteentjes en bak deze in een braadpan uit. Voeg de kool en de ui toe en laat ze in het spekvet meebakken. Strooi er wat zout en peper over. Klop de eieren los en roer ze door het koolmengsel. Bak de eieren, al roerende zachtjes mee, tot het een rulle massa is geworden. Verwarm voor de saus een lepel suiker met een klontje boter tot een goudbruine caramel. Voeg de tomatenpuree, 1 theelepel gemberpoeder of 2 eetlepels fijngehakte gember en 4 dl. water toe. Laat dit mengsel zachtjes doorkoken tot de caramel is opgelost en bind het dan met maizena tot sausdikte. Maak de saus op smaak af met zout, peper en aroma. Geef de saus bij de warme rijst en de gebakken kool.

Roken is slecht voor de huid

Vrouwen die veel roken moeten hun huid grondig verzorgen. Het vaatvernauwend vergif nicotine verstoort de stofwisseling zo sterk dat een vette huid nog vetter wordt en voortijdig verslapt. Hier kan slechts een uitgebreide kosmetische behandeling uitkomst brengen. Er moet nl. weer voldoende bloed naar de huid gaan stromen. Overigens is het in zo'n geval eenvoudiger en vooral goedkoper het roken te staken en dit zeker niet alleen voor de huid.

Wegwerpfles weer gevuld

In Denemarken is een wetsvoorstel aanvaard dat aan de minister van Binnenlandse Zaken bevoegdheid verleent het gebruik van wegwerpverpakkingen voor bier en frisdranken te verbieden. De minister maakte bekend dat deze wet pas zal worden toegepast, als met de andere Scandinavische landen overeenstemming met betrekking tot uitvoeringsbepalingen zal zijn bereikt. Het aandeel van wegwerpverpakkingen voor bier en frisdranken is in verhouding tot de totaalomzet gering.

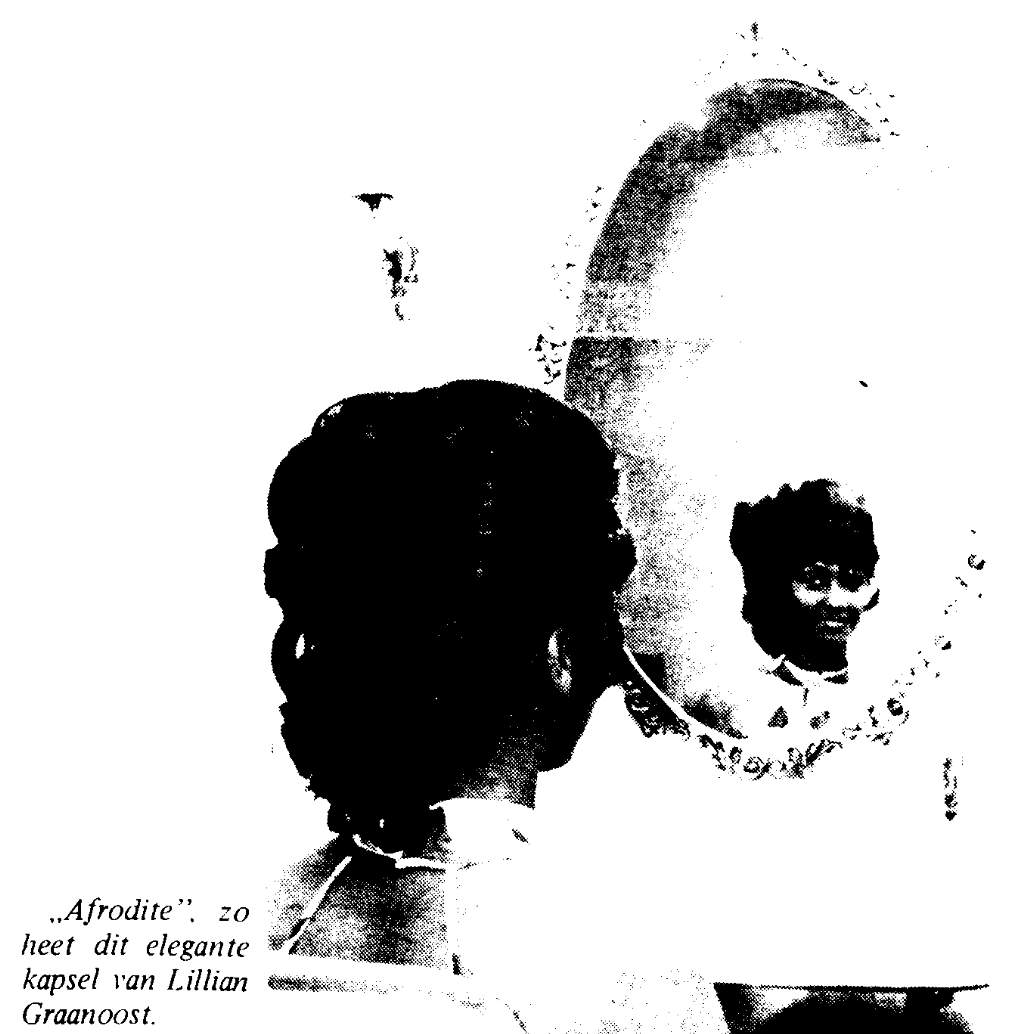
Beautique Afrodite verzorgt de vrouw van top tot teen

WILLEMSTAD. – Op Curacao zijn sinds een aantal jaren boutiques waar een vrouw alles kan krijgen om zich van top tot teen te kleden al geen uitzondering meer. Maar een beauty center waar men zich behalve het kleden ook kan laten manicuren, van een mooi kapsel kan voorzien en een schoonheidsbehandeling kan krijgen is nu op ons eiland nog een unicum. Beautique Afrodite heeft al de bovengenoemde mogelijkheden en Niva Wallé die er de leiding heeft gaat er vanuit dat de vrouw die Afrodite bezoekt thuis alleen maar onder de douche heeft. Vanuit de beautique kan ze dan zo naar haar fuif of wat dan ook stappen.

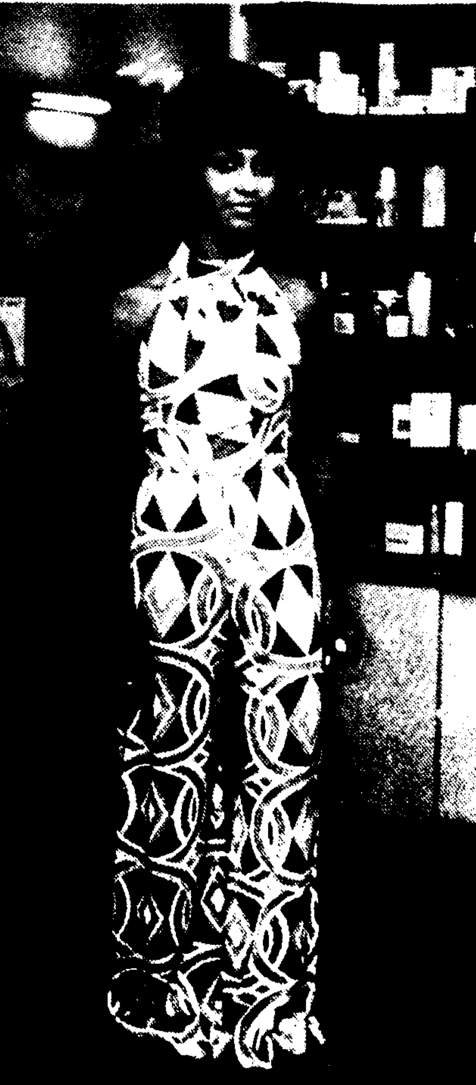
Men heeft er een weliswaar kleine, maar toch aparte collectie kleren waar van alles tussen zit zoals maxi's, hot pants, broekpakken, mini's en strandpakken. Ook zijn er laarzen, schoenen, sandalen, slippers en bovendien tassen. In de schoonheidssalon staan Christine Sprock die in Londen haar opleiding tot schoonheidsspecialiste heeft gevolgd en Linda Volkerts die dezelfde opleiding in Brussel kreeg. De beide kapsters Eveline Villanueva en Jenny Scharbaai hebben in Caracas de knepen van het kappersvak geleerd. Niva is zes jaar in Nederland in Den Haag geweest waar ze in een schoonheidssalon werkte. Eind 1968 keerde ze terug naar Curacao met het ideaal op Curacao een beauty center te openen waar zowel mannen als vrouwen zich konden laten verzorgen. Het bleek echter heel moeilijk om hier medewerking te krijgen en ook de mensen die bereid waren geld te lenen om de zaak op poten te zetten ontbraken. „Niemand zag er iets in", vertelt Niva. „Het viel bar tegen en ik merkte dat men hier op dat gebied nog steeds een beetje achterlijk is. Ik had goed uitgewerkte plannen, alles op papier en ik ben daarmee zowat alle banken afgelopen. De enige die meteen enthousiast reageerde was de heer Vogelmann die een tijdje bij de Kamer van Koophandel is geweest om de kleine ondernemer te helpen en te stimuleren.

Maar toen puntje bij paaltje kwam gaven de banken ook hem nul op het request. Met behulp van Stella Oosterhof die hier op Curacao een public relationsbureau drijft is het uiteindelijk toch gelukt en men heeft nu een NV met Stella en Niva als aandeelhouders. De mogelijkheid staat ook voor het personeel open om in de zaak waar ze werken aandelen te kopen." Niva zegt heel blij te zijn dat ze niet naar Nederland terug is gegaan zoals haar plan oorspronkelijk was. „Gelukkig dat ik toch heb doorgezet want de zaak loopt uitstekend." Alleen zou ze dolgraag een meer centraal gelegen ruimte willen hebben voor haar beauty center dat nu in Centro Comercial Antilia ondergebracht is.

Het is de bedoeling dat Beautique Afrodite begin volgend jaar iemand naar Amerika stuurt om daar eeen cursus te volgen in het opmaken van vrouwen met een donkergetinte huid. Men ziet ook hier op Curacao nog heel veel vrouwen rondlopen met lippenstift, oogmake-up en dergelijke waarvan de tinten niet bij hun type en huidskleur passen. Als het Beautique Afrodite ligt zal dat binenkort afgelopen zijn.



„Afrodite", zo heet dit elegante kapsel van Lillian Graanoost.



Huispyjama van jersey-nylon. De kleuren zijn gehouden in lila, rose, goudgeel, bruin en wit. De pyjama die gedragen wordt door Lillian Graanoost hangt in de collectie van Beautique Afrodite.



Carina Alvarez in een broekpak van wol/katoen. De ondergrond is wit versierd met een blauw motief.



Een mañanapak gedragen door Yvette Garmers. Het driedelige pakje wordt nog gecompleteerd door bijpassend hoofddoekje. De stof is nylon-jersey in de kleuren aqua, goudgeel, lila en rose. Evenals de andere modellen is ook dit leuke pakje van Afrodite.



Een combinatie van een maxirok, hot pants en blouse. De rok en pants zijn gemaakt van Irish linnen gevoerd met Shantung. Ook de blouse is van Shantung. De hot pants zijn wit, de rok donkerblauw, terwijl in de blouse de kleuren blauw en wit zijn gecombineerd. Mannequin is Aura van der Gen.

Schimmels

Iedere huisvrouw weet dat levensmiddelen bij warmte sneller beschimmelen dan bij lagere temperaturen. Met beschimmelde etenswaren moet men voorzichtig zijn. Sommige schimmels produceren een zwaar vergif, aflatoxine. Zeer kleine hoeveelheden daarvan kunnen de gezondheid al ernstig schaden. Daarom zijn beschimmelde levensmiddelen ondeugdelijk voor consumptie. Zij mogen door de handel niet worden verkocht of verwerkt. Maar er zijn gunstige uitzonderingen. Bij een onderzoek in het laboratorium van de Duitse warenkeuringsdienst bleek, dat schimmel op zelfgemaakte jam met een hoog suiker- en zuurgehalte, onschadelijk is. Ook de speciaal gekweekte schimmels, nodig voor de bereiding van bijzondere kaassoorten als Camembert, Brie, Roquefort en Gorgonzola zijn niet gevaarlijk.

Getrouwd
WIM RIVERS
en
RIEK ZWAGER
3 december 1971
te Leeuwarden in Nederland.

Toekomstig adres: Prins Hendrikstraat 65, Den Haag.

Huis te huur

vanaf 6 december 1971
t/m 14 januari 1972.

Te bevragen:
Jongbloedweg 92

CANADA DRY
DE DORSTLESSER
Rijkseenheid Boulevard
Tel. 36001/36008

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

Retinax Dx

smeert op uitstekende wijze zowel rol- als glijlagers

HIERBIJ DELEN WIJ ONZE GEACHTE
MEDE DAT DOOR BIZONDERE OMSTA
VANAF 6 DECEMBER A.S. ONS FILIAAL
TOT NADER ORDER GESLOTEN IS.
HET IN STRADA AANGELEVERDE FOT
WERK KUNT U BIJ

el Globo
PARERA

AFHALEN, TERWIJL BETALINGEN KUNN
VINDEN IN ONZE WINKELS OP PARERA E

KEUKEN AANRECHTEN
Stainless steel en geëmailleerd
WASBAKKEN
TOILETTEN
WANDTEGELS
Voor de beste kwaliteit naar:
Arthur A. Maduro
Prinsenstraat 71 - Tel. 12324

Op het laatste moment slaagt U zeker
„Nathalys"
SPECIALS voor pruiken, cosmetica, parfums enz.
DAMESMODE **Curven** STRADA
Tel.: 36743

DEPARTEMENT ECONOMISC

BUREAU VOOR DE STATISTI

VOLKSTELLING 1971

Bij het Bureau voor de Statistiek kunnen in het
a.s. Volkstelling worden geplaatst

ENIGE TIJDELIJKE ADMINISTRA KRACHTEN

Taak: het verrichten van coderingswerkzaamh
gegevens van de Volkstelling, waarvoor acc
nistratieve vaardigheid, een goede interpret
richtlijnen en het kunnen werken in team ve
zijn.

Vereist: ten minste een M.U.L.O.-diplo
Schoolopleiding en ervaring in dergelijke we
strekt tot aanbeveling.

Het dienstverband duurt van 1 februari 1972
tegen een maandsalaris van f. 350.—
Een psychologisch onderzoek kan tot de sel
behoren.

Sollicitaties uitsluitend schriftelijk binnen 14 d
aan het hoofd Bureau voor de Statistiek, Fort A

Drs. T

Ta

COLOMBIA

bo ke bay?

sea ta pa keyru, negoshi of pa kwalkier otro asunto, ta NOS por dunabo BON informashon.

Yama

C. T. C. REISBUREAU

bo ofisina di konfyansa

CURACAO – ST. MAARTEN

Bij de

AMIGOE DI CURACAO

is plaats voor:

Een redacteur-verslaggever

Een correctrice voor de redactie

Sollicitanten voor de functie van redacteur dienen in het bezit te zijn van het diploma van een Middelbare School.

Voor de sollicitanten voor de betrekking van correctrice wordt verwacht dat zij de Nederlandse taal en het Papyamentu volledig beheersen.

Sollicitaties schriftelijk aan:

Direktie Amigoe di Curacao
Conscientiesteeg 27-29 Willemstad.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze geliefde echtgenote, moeder, schoonmoeder, schoondochter, schoonzuster en nicht

ESTHER VAN DER WEIDE-LEVANTOE

De ter aarde bestelling vindt plaats op zondag 5 december 1971 om vijf uur vanuit het sterfhuis Beatrixstraat 20, naar de Joodse begraafplaats te Oranjestad.

H. W. J. van der Weide
Fam. H. G. Oplaat-van der Weide
Fam. C. van der Weide-Lamping, Curacao
Fam. E. Behar-Levantoe, Curacao
Fam. R. Sarfatti, Aruba
Fam. S. Sarfatti, Curacao
Fam. J. Boelhouwer-van der Weide, Curacao
Fam. I. Woudenberg-van der Weide, Curacao
Fam. W. de Bruyn-van der Weide, Nederland

Gelieve geen bloemen.

Aruba, 4 december 1971.

SERVICIO DI INSCRIPCION DI
KADASTER Y BARCU

Aviso

Ta jama atencion di interesadonan, cu donjo di barcu regis
barcu na Antiyas Hulandes", tin obligacion, segun artic
„Wetboek van Koophandel" di notifica:

a. cualkier cambio cu a tuma luga den nomber, tonelada of
b. Cancelacion di inscripcion dje boto, den caso cu a b
estranhero, cu e boto a perde of keda destrui, etc.

Ta mi intencion di haci un investigacion den dianan
proces-verbaal contra esnan cu no a cumpli cu e obligacion me

Esun cu no cumpli cu e ley aki, por hanja un boet di m
acuerdo cu articulo 466a di „Wetboek van Strafrecht".

Hefe in

DIENST BEWARING VAN HYPOTHEKEN,
KADASTER EN SCHEEPSBEWIJZEN

WAARSCHUWING

De aandacht van belanghebbenden wordt erop gevestigd, dat de eigenaar van een in het scheepsregister in de Nederlandse Antillen teboekgesteld schip, ingevolge artikel 380 e.v. van het Wetboek van Koophandel, verplicht is, aangifte te doen ten kantore van het eiland alwaar het schip is teboekgesteld:

a. van wijziging, bij verandering van naam, netto-inhoud, inrichting, enz.
b. van doorhaling, ingeval het schip naar het buitenland verkocht is, vergaan is, gesloopt is, enz.

Het ligt in mijn bedoeling om spoedig een nader onderzoek terzake te doen instellen en tegen overtreders verbaliserend op te treden. Overtreders kunnen ingevolge artikel 466a van het Wetboek van Strafrecht gestraft worden met een boete van ten hoogste f. 1.000.—.

De wnd. Hypotheekbewaarder,
E. P. MONTE

die zit...

Wie zit? Wie is Die? Waarop zit Die?
Op een stoel van het gewenste materiaal, met de gewenste kleuren en een vorm, die beantwoordt aan het doel waarmee Die is gaan zitten.
Een stoel om goed te ontspannen of om fit te blijven tijdens langdurige arbeid:
een echte ruggesteun; een stoel als een wolk.
Ofschoon een stoel meestal het eerste is wat Die bekijkt of uitprobeert, zijn de bijpassende meubels uiteraard ook enorm belangrijk ... niet alleen voor Die, maar voor die en die en die.
Meubilair is tenslotte iets wat met zorg wordt uitgekozen, want het neemt een groot gedeelte van je leven in.
Meubilair moet stevig en mooi zijn (en als het kan niet te duur).

C. F. Muskus & Co. heeft dit soort meubilair.
Door haar vertegenwoordiging van enkele toonaangevende fabrieken heeft zij voor die en die en die ... van klassiek tot ultramoderne meubelen.
In de pas omgebouwde toonzaal op Salinja vindt U net die stoel en die tafel. Net die kast en net die lamp.

Meubilair is een hele investering. Bij C.F. Muskus & Co. zit U goed, want wij laten U er niet bij zitten.

C. F. Muskus & Co.

per KLM JUMBO 74

naar Nederland

vanaf 1 april 1972

Voor alle informaties

BONAIRE TRADIN
CURACAO

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend, dat de voor 16 december 1971 uitgeschreven aanbesteding „Inrichting John Horris Sprockel te Barber" zal worden gehouden op 13 januari 1972, op de reeds voorgeschreven plaats.

De leveringsdatum wordt 1 mei 1972.

Het wnd. Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken.

EILANDGEBIED CUR

TELEFOONDIENS

Openbare aanbesteding van levering telefo
13 januari 1972.
Ten Bestuurskantore Concordiastraat
donderdag 13 januari 1972 te 10.00
ingewacht voor de levering van:

TELEFOONGRONDKA

volgens overeenkomst no. 4/1

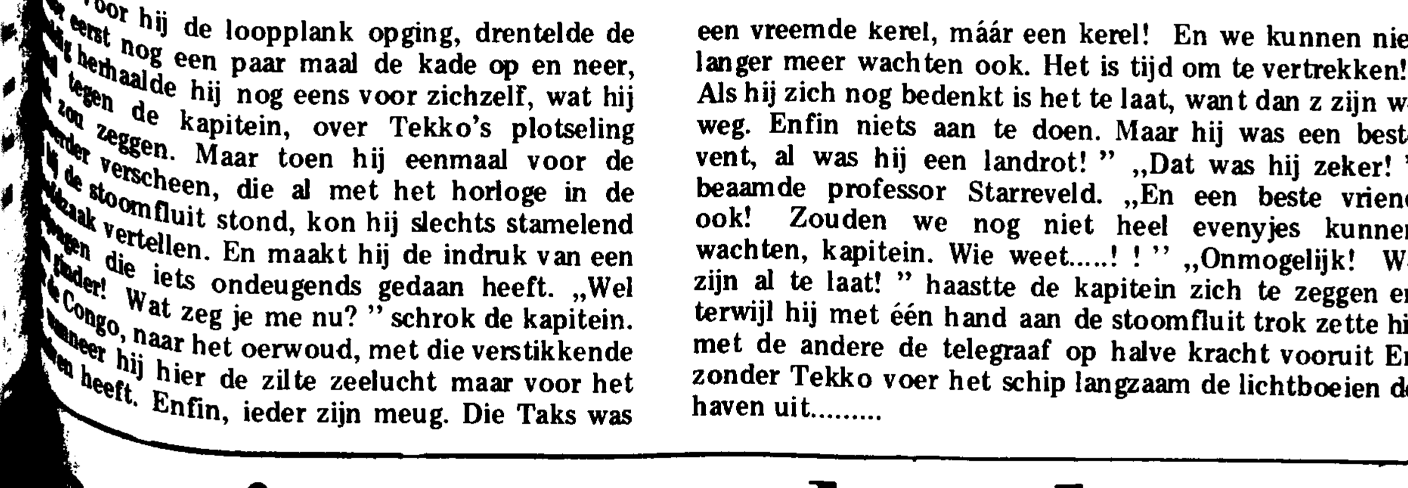
Exemplaren van omschrijving(en) en be
inschrijfformulieren en invullijsten zijn
kantore van de Telefoondienst, F.D. Ro
alhier tegen betaling van f. 4,50 per stel.

Wnd.

KO TAKS ONTRAADSELT CONGO-MYSTERIE

10-6. De professor was blij, dat Tekko zonder ...belen opstond en welgemoed ging hij met zijn ...trappen weer af, die zij daarnet met drie treden ...opgestormd waren. „Zo, en nu gaan we met het ...lui die ons zo vlug dit cafétje binnengejaagd ...langs de buitenkant van de stad weer naar de ...besliste de voorzichtige Starreveld, toen zij ...straat stonden. „Ik heb geen zin om nog eens ...loopwedstrijd mee te maken; daar zijn mijn ...benen niet meer tegen bestand! " „Hm" ...de Tekko, die nog vol was van het Congo-... waarover hij juist in de krant had gelezen. ...U nu, dat er werkelijk een gorilla van drie ...lengte bestaat? " „Welnee, mijn waarde! Natuurlijk niet! Alemaal onzin! Niets dan overdrijving! Ik ben wel geen bioloog, maar ik zou zo zeggen...! ! ! ! " Verder kwam professor Starreveld niet, want Tekko was plotseling stil blijven staan. „Luister eens, professor! " begon Tekko, toen zijn vriend hem vragend aankeek. „Als er een gorilla van drie meter bestaat, is dat toch wel de moeite waard om er eens naar te gaan kijken. En als het monster, waarover zij schrijven geen gorilla is, moet het toch wel iets anders zijn, niet waar? Ik wil Uw plannen niet in de war sturen en U gaat dus zoals oorspronkelijk de bedoeling was naar huis. Laat mij echter vrij om te doen en laten wat ik wil. Mijn nieuwsgierigheid is geprikkeld en ik ga naar de Congo! "

11-6. Professor Starreveld schrok hevig, toen hij ..., dat Tekko's besluit om naar Congo te gaan ...pelijk vaststond. Hij maakte allerlei tegenwerpi... ...maar Tekko was niet van zijn stuk te brengen. ...dan maar, kwajongen! " speelde de geleerde ...zijn laatste troef uit. „Maar breng mij dan, ...van onze oude vrienschap eerst even naar boord ...dan zal ik je wat geld geven om de reis naar dat ...te bekostigen. Ik kan je zo toch niet laten ... „Niet nodig professor! " lachte Tekko. „Ik weet ...hoe of dat gaat. De kapitein zal evenals U, ook ...om mij tot andere gedachten te brengen en dat ...maar onnodig geharrewar. En de mogelijkheid is ook niet uitgesloten, dat het schip wegvaart, voordat ik, weer van boord heb kunnen gaan. Nee, professor, ik waardeer tenzeerste Uw goede bedoelingen, maar hier scheiden onze wegen zich! " De oude Starreveld, die wel inzag dat hier tegen niet te redeneren viel, legde zich toen maar hoofdchuddend bij Tekko's besluit neer. Zij namen hartelijk afscheid van elkaar en een ieder ging zijns weegs. Tekko beende opgelucht door de Oosterse straatje en gaf zijn laatste geld aan de talrijke bedelaars, die daar op alle hoeken van straten plegen zitten. Professor Starreveld daarentegen dribbelde met een bezwaard gemoed naar de ligplaats van het schip. Hoe zou hij dit alles aan de kapietein verklaren?



12-6. Voor hij de loopplank opging, drentelde de ...eerst nog een paar maal de kade op en neer, ...herhaalde hij nog eens voor zichzelf, wat hij ...tegen de kapitein, over Tekko's plotseling ...zou zeggen. Maar toen hij eenmaal voor de ...verscheen, die al met het horloge in de ...de stoomfluit stond, kon hij slechts stamelend ...zaak vertellen. En maakt hij de indruk van een ...gen die iets ondeugends gedaan heeft. „Wel ...gunder! Wat zeg je me nu? " schrok de kapitein. ...de Congo, naar het oerwoud, met die verstikkende ...wanneer hij hier de zilte zeelucht maar voor het ...en heeft. Enfin, ieder zijn meug. Die Taks was een vreemde kerel, máár een kerel! En we kunnen niet langer meer wachten ook. Het is tijd om te vertrekken! Als hij zich nog bedenkt is het te laat, want dan z zijn we weg. Enfin niets aan te doen. Maar hij was een beste vent, al was hij een landrot! " „Dat was hij zeker! " beaamde professor Starreveld. „En een beste vriend ook! Zouden we nog niet heel evenyjes kunnen wachten, kapitein. Wie weet.....! ! " „Onmogelijk! We zijn al te laat! " haastte de kapitein zich te zeggen en terwijl hij met één hand aan de stoomfluit trok zette hij met de andere de telegraaf op halve kracht vooruit En zonder Tekko voer het schip langzaam de lichtboeien de haven uit.........

...ogito weet het beter

...IE HAD HET best naar ...bij de uilen op Aruba ...g mocht hij op de rug ...gito of Weetal klimmen ...vlogen ze rondjes boven ...holletje. Pinkie was dol ...en en hoopte maar, dat ... Brr en Poetsje nog ...naar huis zouden gaan. ...zijn al zo groot", zei ...p een dag tegen zijn ...tjes. „Jullie kunnen ...boodschap voor me ...Daantje Vleermuis". ...juichte Chogito. ...e Weetal, dan gaan we ...weg". Domme Chogi... ...wist niet eens waar ...woonde! „Even wach-... ...bromde Chogo, „En goed ...en. Jullie vliegen eerst ...uit tot aan de dividivi-..., daarna linksaf tot het ...heuveltje, rechtdo... ...het nestje van Pappie ...iet. En dan ga je rechts af ...hoek om en vlieg je door tot ...en rots ziet. In een grot in ...rots woont Daantje Vleer-... Kunnen jullie dat allemaal ...ouden? " „Ja ja", knikten ...al, Chogito en Pinkie ijve... Toen klom Pinkie op de rug ...Chogito en gingen ze op ... „Hé, waar gaan jullie naar ... schreeuwde een parkiet-... ...et in een cactus zat. „Vindt ...der dat wel goed? " „Ja ... schreeuwden de uiltjes. „Papa Chogo heeft ons zelf een boodschap voor Daantje Vleermuis meegegeven". „Wel wel wel", mompelde het parkietje vol bewondering „wat een flinke uiltjes al. Helemaal naar Daantje, het is toch wat! "

DE UILEN EN HET KABOUTERTJE kwamen al gauw bij de dividivi-boom en sloegen links af naar het heuveltje. Precies, zoals Chogo gezegd had. Maar toen ging het verkeerd. „Nu moeten we rechts af naar het nestje van Pappie Parkiet", zei Chogito. „Nee hoor", zei Weetal, „we moeten recht door. Papa Chogo heeft het zelf gezegd". „Nietes", riep Chogito, „we moeten rechts af". „Welles", schreeuwde Weetal, „we moeten rechtdoor, he Pinkie? " „Ja", zei Pinkie, „Het is rechtdoor, langs het nestje van Pappie Parkiet". „Nietes", riep Chogito boos. „Welles welles", schreeuwden Weetal en Pinkie. „Ik ga toch rechtsaf", schreeuwde Chogito. „Ik ga rechtdoor! " riep Weetal. En omdat Pinkie op de rug van Chogito zat, ging hij ook rechtsaf. Of hij wilde of niet. „Domme uil! " huilde hij boos. „Je gaat helemaal verkeerd". Maar Chogito stak heel eigenwijs zijn snavel in de lucht en zei: „Kijk, daar is de cactus met het nestje van Pappie Parkiet al". „Domme uil! " zei Pinkie voor de tweede keer. „Het is een gewone boom en geen cactus en er woont een troepiaal in". „Het nestje van Pappie is nog een eindje verder natuurlijk", zei Chogito. „Je kunt beter terug gaan", zei Pinkie, „Anders verdwalen we nog". „Wel nee", lachte Chogito. „Ik ga gewoon hier rechtsaf, dan komen we ook wel bij Daantje. Kijk daar zie ik zijn rots al. Deze weg is veel korter dan die andere. Ha ha, nu zij we er nog eerder dan Weetal". Maar toen ze bij de rots kwamen was Daantjes grot nergens te zien. Chogito vloog van links naar rechts en van rechts naar links om de rots heen. En begreep eindelijk hoe dom hij geweest was. Maar toen was het te laat. Hij had zoveel heen en weer gevlogen, dat hij niet eens meer wist waar hij vandaan gekomen was. „Help! " piepte hij angstig, „We zijn verdwaald! Oh Pinkie wat moeten we nu beginnen? Misschien vinden we papa Chogo en mama Chogina nooit meer terug". „Als je belooft, dat je nooit meer zo eigenwijs zal zijn en altijd naar Weetal zal luisteren", zei Pinkie streng, „zal ik je weer veilig thuis brengen". Pinkie had gelukkig goed opgelet onder het vliegen. „Ja ja", bibberde Chogito, „dat beloof ik. Laten we maar gauw gaan". En zo kwam Chogito even later met hangende vleugeltjes weer bij het uileholletje terug. Weetal zat er al. Hij had de boodschap keurig aan Daantje overgebracht en smulde van een heerlijk uile-pasteitje. „Jij krijgt niets", bromde Chogo tegen Chogito. En als Chogina niet zo'n medelijden met hem had gehad en hem vlug ook een pasteitje toegeschoven had, had hij met een lege maag naar bed moeten gaan.

NEL BASILIO.

INGEZONDEN

De „Aedes Aegypti"

Op Aruba is er blijkbaar veel te doen over de bestrijding van de „Gele Koorts mug", op Curacao schijnen de personen die met deze kwestie te maken hebben er zich niet erg druk over te maken.

In een eilandsverordening van 21 oktober 1954 A.B. No. 37 worden bepalingen gegeven ter bestrijding van deze gevaarlijke mug. In artikel 7 staat „dat de eigenaar, huurder of gebruiker van terreinen verplicht is alle verzamelingen van blikken, flessen en andere niet voor gebruik dienende holle voorwerpen welke water bevatten of kunnen bevatten ongeschikt voor het broeden van muggen te doen maken of te doen opruimen en binnen een door het Hoofd van de Geneeskundige dienst gestelde termijn volgens aanwijzingen door deze te geven die terreinen te doen reinigen en alle door deze ter zake nodig geachte maatregelen te treffen" en iets verder in artikel 10 „dat bewoners of gebruikers van gebouwen verplicht zijn zorg te dragen dat de daarbij behorende erven vrij zijn en gehouden worden van lege blikken, flessen of andere niet voor gebruik dienende voorwerpen, welke water bevatten of kunnen bevatten".

De regentijd is weer aangebroken en welig tieren de muggen weer in de huiskamers „de anopheles, de culex en met grote waarschijnlijkheid ook de gele koorts mug". U zult zich afvragen waar ze vandaan komen. Deze vraag is niet moeilijk te benatwoorden „van de vele broedplaatsen zoals lege blikken, flessen, autobanden, potjes e.d. die overal op Curacao verspreid liggen en niet worden opgeruimd".

Verstopte roosters,, verstopte rioleringen, onvoldoende waterafvoer op die terreinen van de overheid die onder artikel 7 en 10 vallen van de eilandsverordening.

Een telefoontje en de gezondheidsdienst zal U berichten dat iemand van de hygienische dienst komt kijken. Alzo geschied! Deze man die zelf niets kan doen geeft zijn bevindingen door aan het Departement van Openbare Werken. Van opruimen komt niets terecht, personeelsgebrek zegt men! Als er mensen komen opruimen dan geschiedt dit op een meest ergerlijke wijze, die alle perken te buiten gaat.

De toestand blijft zoals het is. De Gezondheidsdienst is vleugellam, kan niets doen, geen afdoende controle, volkomen ondeskundige voormannen van DOW, die zich van deze ernstige zaak niets aantrekken. Men blijft in een vicieuze cirkel ronddraaien. Wat zal er dan gebeuren als nu het Hoofd van de Geneeskundige Dienst aan Openbare Werken binnen een door eerstgenoemde gestelde termijn aanwijzingen geeft alle terreinen te doen reinigen waarop flessen e.d. liggen? Deze aanwijzingen als die gegeven „kunnen of mogen worden" verdwijnen in de bekende lade en er gebeurt niets.

Gelukkig is Curacao een eilandje waar de zon meehelpt de broeiende muggen te verdelgen, wat was er dan van onze gezondheid terechtgekomen?

Ik heb al een keer op gewezen dat spelen met de volksgezondheid gevaarlijk is en ik wil dit nog eens een keer uitdrukkelijk herhalen.

Het ministerie van Volksgezondheid, de geneeskundige en gezondheidsdienst, de gedeputeerden van Openbare Werken en Gezondheidsdienst moeten eindelijk eens gaan beseffen wat het belastingbetalende publiek verlangt. „Service aan de gemeenschap". Zij zijn daar om de bevolking te dienen en niet omgekeerd!

Wederom verval ik in herhaling „men durft niet verbaliserend op te treden, geen rigoreuze controle, geen deskundig personeel, geen materieel" en ga zo maar door. Wat schieten wij mee op als wij zorgen dat in ons huis geen voorwerpen zijn die plaats bieden aan de muggen om te broeden als de overheid zelf niet zorgt dat naast onze huizen alle lege blikken, flessen e.d. worden opgeruimd en verstopte roosters met stinkende water worden gereinigd?

Deze stem is de stem van de roepende in de woestijn, men heeft het te druk met andere zaken.

J. R. VAN GEFFEN.

Waarschuwing voor CVB

WILLEMSTAD, 22 nov. 1971 – „Als een fervente liefhebber van de voetbalsport en in het bijzonder als een goede supporter van C.S.D. Barber zou ik graag het volgende onder de aandacht willen brengen van het voetbalminnend publiek teneinde de voetbalsport in het bijzonder te bevorderen en onbillijkheden in deze sport te voorkomen. Het is een publiek geheim dat bepaalde bestuursleden van de C.V.B. nauwe vriendschap onderhouden met de bestuursleden van een club in de A-klasse en alles in het werk stellen om deze club naar de hoofdklasse te laten promoveren. Dit gaat natuurlijk ten koste van de andere clubs. Zo bijvoorbeeld werd het terrein te Barber door de scheidsrechter op 31 oktober voor de wedstrijd Barber – Madereinse afgekeurd na een onderonsje op het voetbalveld tussen de scheidsrechter en bestuursleden van Madereinse.

Op 17 oktober vond de eerste wedstrijd van C.S.D.-Barber plaats en bij die gelegenheid heeft de voorzitter van C.V.B. de eerste aftrap gedaan. Twee weken daarna werd het veld onbespeelbaar verklaard terwijl 2 dagen vóór de wedstrijd een bestuurslid van Madereinse reeds wist dat de wedstrijd geen doorgang zou hebben waardoor Madereinse slechts met 8 spelers kwam opdagen. De wedstrijd tussen Barber en Atomic op 7 november op het Soto-terrein werd ook afgelast omdat de scheidsrechter niet kwam opdagen. Geruchten doen de ronde dat Barber thans beide wedstrijden in het Rifstadion moet overspelen, maar de spelers van Barber staan erop dat deze wedstrijden op Banda Abao gespeeld worden. Als het Barber-terrein geschikt is om damesvoetbal-wedstrijden te organiseren (zelfs een Arubaanse dameselftal heeft in de periode tussen oktober en november daar gespeeld) dan is het ook zeer zeker geschikt voor een competitiewedstrijd.

Dat deze speciale club waar ik het reeds in het begin over had door de C.V.B. wordt geholpen, blijkt uit de scheidsrechters die die ze voor hun wedstrijden krijgen toegewezen. Het staat bij hen bij voorbaat vast wie voor hen als scheidsrechter gaat fluiten, en iedereen weet dat een „pientere" competitieleider, waar vooral drie of vier gelijkwaardige clubs het voor het zeggen hebben, het zo voor mekaar kan boxen dat de club van zijn keuze met de kampioenstitel gaat strijken. Daar is niet zo veel talent voor nodig. De C.V.B. is hierbij gewaarschuwd: Laat de voetbalsport in zijn huidige bloei en probeer niet door fanatisme rotzooi te creëren."

Naam en adres bij redactie bekend.

—

* Het Indiase lagerhuis heeft met 381 tegen zes stemmen een wetsontwerp aangenomen, waarbij de titels en de belastingvrije inkomens van de 320 prinsen en maharadja's en hun nakomelingen worden afgeschaft.

PAPIA UN, PAPIA DOS

TIN AKI NA KORSOW, un „generation-gap". Nada straño. E ta eksisti awendia praktikamente tur kaminda. Tin masha hopi faktor ku ta hasi e hubentut aktwal hopi diferente na otronan. Loke nan ta mira ta pasa den mundu (gera y más gera), y hopi biaha tambe e kondukta, leu-fo'i bon, di nan lideman lokal, ta pone ku e hubentut, kier rebelá kontra kosnan ku talbes su tata y mama lo a akseptá y guli manda-abow.

Pero pa yega na un brug di komprenshon pa e „gap", mester di buena boluntat di tur dos banda. Un tiki más e iniciativa mester sali di esnan mayor, y esei no kier meen, di ningun manera, imponé riba e hoben-nan pa nan akseptá, sin más, kosnan ku: „dia mi ta' mucha ta 'sinei ta'ta...". E hoben-nan di nan parti mester realisá ku den „un drumi-lanta" no por kambia tur e fundamentalnan (pa kwantu ku nan ta sklama pa kambio) riba kwal nos komunidat su forma di biba ta ankrá.

—*—

Pero di tur manera, laga nos realisá ku Korsow, no ta ningun eksepshon y ku aki tambe tin un „generation-gap". Dos punto bon pa eliminé ta: 1) E mayornan no mester kere ku ta impetuosidat ta e uniko karakteristiko di e hubentut aktwal, sino tambe tá su grado mayor di inteligencia y su interes pa bienestar di pais. Y 2): Pa su parti e hubentut mester komprendé ku mihó ku derrumbá „Establishment" totalmente, ta buska pa re-emplasá pa mihó, e (hopi) kosnan malu ku e tin.

—*—

Ora pa más of menos oktober di otro aña e promé vehiculonan kuminsa pasa riba e Brug nobo, lo keda más tangiblemente probá di ki utilidat e lo tá pa nos trafiko. Kontrali na loke tin hende ta kere, lo no kobra nada pa pasa riba e Brug. Ta ser kalkulá ku e gastunan pa un sistema di kobra, lo no por ser kubrí pa e kobramentu.

E aktwal Koningin Emmabrug lo keda, pero kasi eksklusivamente pa hendenan na pia.

—*—

Na Europa nan gusta mustra dede riba dictaduranan (di izquierda o derecha) den Amerika Latina. Pero den e kontinente biew tin, además di esnan komunista, paisnan ku ta ser gobernà sin nada demokratiko. Kohe por ehempel Portugal o Grecia. Y na Spaña unda Franco. (ken a kumpli 80 aña awe) no solamente ta ketu-bai na poder, pero a disidi kaba ken ta siguié ora en no tei más. Anno 1971, Franco ta haya bon di deklara ku na Spaña no tin lugá pa partidonan politiko....

—*—

Kón lo para ku uso di telefon (esnan di paga) ora ku e „debchinan biew" bira más skars ku nan ta kaba... y kón lo bai ku e „juke-box"-nan ora ku e „dies-plaka biewnan" tambe skarsa más ainda...?

—*—

Berdat ku pa ciertu motibunan lo no tende nada más di e sensashonal kaso di arma-nan ku pa tantu tempu a drumi riba waf...?

—*—

Un hende mester hala atenshon di ministernan y gezaghebber pa stop di para den mes „houding" ora ku nan tin di ser fotografiá huntu ku bishitantenan v.i.p. Pa kolmo e fotonan ta ser saká mes lugá (ku mes fondo), loke ta kontribwi na hasi nan más monotono ainda...

—*—

Mordy Maduro su aspirashonnan pa bira Presidente di FIFA ta menguando, y hasta por tá ku e lo renunciá for di direktiva di e federashon internashonal di futbol despwes di e ribirishi-nan ku tabatin den e Asamblea di CONCACAF na Trinidad.

—*—

Anne-Marie Braafheid mu a „hera" di sali Miss Universo, probablemente lo bini pa Pasku y Aña Nobo. Korsow for di Italia unda e ta trahando komo modelo y aktris...

—*—

E biyechi grandi di Landsloterij a bende bon. Motibu ta e premionan dobbel, pero tambe e poko más propaganda ku kustumber ku a ser hasí. E eksito no ta indikashon pa hasi e biyechi enter aña mas atraktivo pa e kumpradónan?

Te otro siman.

AMILCAR

Vergadering eilandsraad op 9 december

ORANJESTAD. — Voor donderdag negen december 's morgens negen uur is een openbare vergadering van de Arubaanse eilandsraad uitgeschreven. De agenda telt vijftien punten en verwacht wordt dat deze vergadering, waarin de begrotingen voor volgend jaar behandeld worden, wel bijzonder lang zal duren. Onder meer heeft de MEP zich bijzonder goed op deze vergadering voorbereid en zou het wel eens de langste vergadering in de twintig jaren van de eilandsraad kunnen worden. Op de agenda staan ook de bestuursvoorstellen voor meer crediet voor geldelijke ondersteuning aan behoeftigen. Voorts wordt behandeld voorstel van de MEP-leden Betico Croes, Poy Werleman en Efraim de Kort inzake regeling onderstanden bij eilandsverordening.

Sinterklaas gedenkt onze G.K. coordinator

ORANJESTAD. — Van het persagentschap van St. Nicolaas ontvingen wij bericht dat de Goedheiligman hedenmiddag een geschenk heeft doen toekomen aan de coördinator van de G.K. campagne als blijk van waardering voor zijn noeste en niet-aflatende arbeid voor de volksgezondheid. Het toepasselijke geschenk bestaat uit een exemplaar van Simon Vestdijk's bekende boek „MENEER VISSER'S HELLEVAART", dat verscheen bij Nijgh & van Ditmar en werd ingeleid door Menno ter Braak.

Dat Sinterklaas als gewoonlijk van a tot z op de hoogte is van alle belangrijke gebeurtenissen, blijkt wel uit het onderstaande gedicht, waarvan hij zijn geschenk vergezeld deed gaan en waarvan wij een copie mochten ontvangen

A is de Aedes die ons allen bedreigt,
B is de Baytex die men gratis verkrijgt,
C is de Controle die geschieden moet en
D is de Dengue die ons de das omdoet.

E is een Eilandje in de passaat,
F is het Figuur dat iemand daar slaat,
G is de Gele koorts die dateert uit 1905 en
H is de Haas die niet houdt van gekijf.

I is de Inspecteur die hoort bij het land,
J is de Justitie die daar mee samenspant,
K is de Koorts die in '72 arriveert en
L is het Lef waarmee men dit wetenschappelijk beweert.

M is een Minister, hij werkte er aan mede,
N is Nita, hij ruste in vrede,
O is een Oogklep van een PAHO-geleerde en
P is een Publikatieblad, helaas het verkeerde.

R is de Rommel die ligt in de knoek,
S is de Spuitgast die moet in de hoek,
T is de Tegenstander die zich verzet en
U is de Uitnodiging van het parket.

V is Visser die ter helle vaart
W is — zeg maar — Wim, die zelfs daar muggen vergaart,
IJ is een IJzervreter die moet en zal in het huis,
Z is de Zifter, die geven we nog steeds „Niet thuis".

Washington-reis gold beleggingsmaatschappijen

ORANJESTAD. — Het b[illegible] Aruba heeft geen uitnodiging ontvangen om deel te nemen aan de onlangs door de minister van financien in New York gevoerde besprekingen. Wel heeft het bc kennis genomen dat een gedeputeerde van Curacao de minister vergezelde. Het betrof besprekingen, aldus het bc op vragen van de eilandsraad, ten aanzien van de maatregelen welke door de Amerikaanse regering zijn genomen met betrekking tot de in de Nederlandse Antillen gevestigde beleggingsmaatschappijen. Verreweg de meeste van deze maatschappijen zijn op Curacao gevestigd, zodat bij een eventuele likwidatie van deze maatschappijen Aruba financieel niet getroffen zal worden. De vestiging van deze maatschappijen is afhankelijk van het particulier initiatief terwijl alle pogingen vanwege het eilandgebied om dit initiatief aan te wakkeren tot nu toe onbeantwoord zijn gebleven. (red.: Het Aruba trustkantoor heeft de laatste tijd reeds enige maatschappijen aangetrokken en is nog met besprekingen gaande red.).

BC buiten toelatings beleid gelaten

ORANJESTAD — Ingevolge een ministeriele beschikking van 11 november 1970 vindt sedert die datum geen overleg meer plaats met het bestuurscollege over toelatingsaanvragen op Aruba. Ten aanzien van de vestigingsregeling wijst het bestuurscollege erop dat reeds twintig jaar geleden, PB 1951 nummer 164, besloten werd dat in deze overleg zou worden gepleegd met de eilandsraden en niet meer met de raad van politie.

Om ons niet bekende redenen, aldus het bc aan de raad, is aan deze bepaling nimmer uitvoerig gegeven. Merkwaardig is dat deze procedure niet geldt voor Curacao, alwaar overigens de directeur van Economische zaken als vergunningsautoriteit is aangewezen, terwijl dit op Aruba tot nu toe de gezaghebber is.

Naar ons college heeft vernomen, heeft de gezaghebber van Aruba een en ander reeds meerdere malen onder de aandacht van de minister van Economische zaken gebracht. De onderhavige bewindsman heeft toen in het vooruitzicht gesteld een wijziging in de onderhavige regeling te zullen bevorderen, waarbij om praktische redenen wordt overwogen ten aanzien van het overleg het bc aan te wijzen in plaats van de eilandsraad.

Voor zover dezerzijds bekend heeft deze wets-wijziging nog steeds niet plaats gevonden. Aldus het bc aan de raad.